

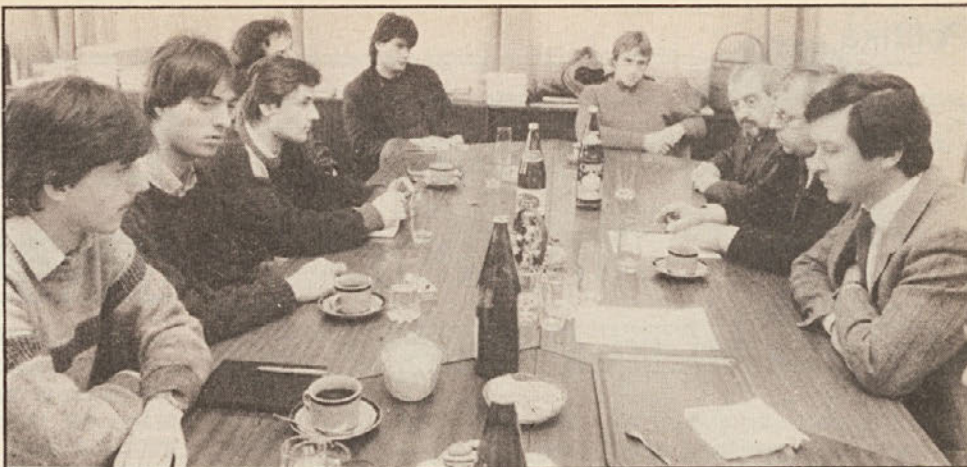
nt

naš tednik

LETO XXXVIII. Številka 14 Cena 8.— šil. (200 din)
Četrtek, 3. aprila 1986

Poštnina plačana v gotovini Celovec P.b.b.

Erscheinungsort Klagenfurt/Izhaja v Celovcu
Verlagspostamt 9020 Klagenfurt/Poštni urad 9020 Celovec



V sredo, 26. marca, je novoizvoljeni odbor Kluba slovenskih študentov in študentk na Dunaju obiskal Narodni svet koroških Slovencev. Zastopniki NSKS so študente informirali o razgovorih osrednjih organizacij s kanclerjem Sinowtzem in z Milko Planinc ter se pogovarjali o razvoju dvojezičnega šolstva. Po mnenju študentov bi osrednji organizaciji morali bolj odločno zahtevati šolske poizkuse, ločevanje pa ni nobena rešitev.

Minister dr. Löschnak pri razgovoru z narodnimi skupnostmi:

Zvišati moramo subvencije manjšinam...



Pretekli torek je minister Löschnak obiskal na Dunaju Informacijski center avstrijskih narodnosti. (Od leve): dr. Ivo Müller, dr. Holzinger, min.dr. Franz Löschnak, dr. Petrik, inž. Brazdil, Karel Smolle in dr. Gassner.

V torek, 1. aprila 1986, je minister pri uradu zveznega kanclerja dr. Franz Löschnak v spremstvu sekcijskega vodje dr. Holzingerja obiskal Informacijski center avstrijskih narodnosti na Dunaju.

Načelna vprašanja manjšinske problematike ter finančna podpora manjšinskim organizacijam so bile glavne točke razgovora med Löschnakom ter zastopniki gradiščanskih Hrvatov, Madžarov, Čehov in Slovakov ter koroških Slovencev.

Svoje nezadovoljstvo so izrazili zastopniki manjšin nad majhno podporo, ki jo daje zvezna vlada, posebno pa so kritizirali birokratsko zavlačevanje obravnavanja njihovih prošenj.

(dalje na str. 2 in 3)

**Ta teden
v Našem
tedniku:**

stran 4
**Finančna pomoč
za gorske
kmete**

stran 5
**Gost v NT:
Stanko Kraut**
stran 8
**Srečanje mladine
evropskih manjšin**

stran 15
**Sele, Šmihel
poražena**
stran 16
**SAK deloma
uspešen**



Tednikov komentar

PIŠE DIPL. INŽ. ŠTEFAN DOMEJ

Prihodno jesen, predvidoma 16. novembra 1986, se bo volilo novo zastopstvo v Kmetijsko zbornico. Kmetijska zbornica je trenutno edina ustanova, v kateri je na deželni ravni na samostojni listi izvoljen zastopnik koroških Slovencev. V Skupnosti južnokoroških kmetov ima slovenska narodna skupnost zagotovljeno svoje zastopstvo preko zborničnega ekonomskega svetnika Ignaca Domeja. Pri zadnjih volitvah je Skup-

jo strokovnih predavanj, ekskurzij in podobno. Menim namreč, da naj bi bil to šele začetek samostojnega strokovnega dela s kmeti znotraj naše narodne skupnosti. Ne vidim pa delo kot konkurenco na svetovalni službi Kmetijske zbornice. Priti moramo namreč do strokovnega sodelovanja ob upoštevanju naše lastne bitnosti — ki vključuje tudi upoštevanje slovenščine. Samo tako bomo dosegli večjo uveljavitev in pomoč

Jeseni volijo kmetje svoje zastopstvo v Kmetijsko zbornico

nost južnokoroških kmetov dosegla 1625 glasov. Samo za las se je tedaj zgrešil drugi mandat.

Zakaj je pomembna kandidatura v Kmetijsko zbornico? Kot vemo, se nahaja avstrijsko kmetijstvo trenutno predvsem zaradi tržnih viškov v gospodarskih težavah. Vse večja proizvodnja je povzročila v zadnjih letih stagnacijo oziroma celo padanje cen za kmetijske produkte. Posledica tega je, da je prišlo do močnih strukturnih sprememb znotraj kmetijstva. Močno odsejanje v druge gospodarske dejavnosti je zmanjšalo število čistih kmetij. Na drugi strani pa vemo, da se bodo naše vasi ohranile v prvotni obliki samo s pomočjo zdravega gospodarskega razvoja v kmetijstvu. Prav iz teh razlogov je za posameznega kmeta pomembna stalna informacija in strokovna pomoč, kako v danih pogojih najboljše kmetovati.

Kot tajnik Slovenske kmečke zveze sem pred letom dni začel z organizaci-

našim kmetom. V tem pa vidim tudi pomen močnega zastopstva južnokoroškega zastopstva v Kmetijski zbornici.

Kot pripravo na jesenske volitve prireja zato Skupnost južnokoroških kmetov s Slovensko kmečko zvezo ob podpori Kluba slovenskih občinskih odbornikov in obeh slovenskih osrednjih organizacij sestanke po vseh dvojezičnih občinah na južnem Koroškem. Sestanki naj služijo strokovni informaciji o delu naših kmečkih organizacij v minulem mandatnem obdobju. Na sestankih naj bi se izvolili tudi delegati, ki bodo na skupnem zborovanju Skupnosti južnokoroških kmetov konec maja izvolili kandidate Skupnosti južnokoroških kmetov za volitve 16. novembra 1986 v Kmetijsko zbornico ter potrdili volilni program.

K plodnemu sodelovanju vabim zatorej vse kmete na južnem Koroškem. Kajti samo s skupnim naporom in zaupanjem v lastno delo bomo tudi uspeli.

Minister dr. Löschnak: dosedanja podpora narodnim skupnostim je bila nezadostna!

(nadaljevanje s 1. str.)

Gradiščanski Hrvati so dejali, da je zvezna vlada pristala na zvišanju finančne podpore pod pogojem, da vstopijo v sosvete. Že pred letom dni so Hrvati imenovali svoje zastopnike v sosvete. Kljub temu vlada ali ni zmožna ali ni voljna sestaviti sosvete za gradiščanske Hrvate. Löschnak je odkrito priznal, da finančna podpora manjšinam ni ravno velikodušna, da pa bodo, tako upa, ta vprašanja rešena z vstopom v sosvete. Nadalje je sekijski vodja dr. Holzinger obljubil za leto 1986 podporo gradiščanski ljudski visoki šoli, ki do sedaj ni bila subvencionirana. Kot neplodovito so označili zastopniki narodnostnih skupnosti tudi sodelovanje med organizacijami narodnostnih skupnosti in manjšinskimi oddelkom pri uradu zveznega kanclerja. Poudarili so, da nekateri uradniki v manjšinskem oddelku niso pripravljene resno sodelovati z organizacijami na-



Vodja ustavne službe pri uradu zvez. kanclerja dr. Holzinger

rodnostnih skupnosti, vrhu tega pa skušajo izigravati organizacije narodnostnih skupnosti drugo proti drugi. Löschnak je branil svoje uradnike, češ da redno opravljajo svoje dolžnosti. Dejal je, da se mu zdijo očitki nerazumljivi,



Minister dr. Franz Löschnak

Marjan Pipp

radevolje pa bo ponovno pozval uradnike manjšinskega oddelka, da še tesneje sodelujejo z organizacijami narodnostnih skupnosti, predvsem pa, da vzdržujejo z njimi redni dialog.

Predsednik Informacijskega centra avstrijskih narodnosti Karel Smolle je zveznemu ministru predstavil dva projekta: razstavo manjšin pod geslom „Austria Ethnica“ ter znanstveno razstavo avstrijskega in mednarodnega prava, ki doživlja svojo uresničitev v okviru Informacijskega centra ter prosil za ustrezno podporo.

Zvezni minister Löschnak je ob zaključku obljubil nadaljnje razgovore. Do posebnega razgovora bo prišlo v zadevi razstave manjšin z znanstvenimi sodelavci projekta. Zastopniki manjšin so označili razgovor kot potrebnega zlasti pa so poudarili potrebo po nadaljnjih razgovorih s ciljem reševanja konkretnih vprašanj.

Marjan Pipp

VS Borovlje za obnovo prestreljenih prometnih znakov

Na minuli seji boroveljskega občinskega sveta 18. marca 1986, so nekateri občinski odborniki in tudi člani mestnega sveta dokazali, da imajo zelo krepke glasilke in šibke argumente. Vsekakor se je na tej seji razvil pravecni disonančni koncert pod geslom „Čim glasneje, tem bolje“. Razen Volilne skupnosti so vse ostale frakcije v bolj ali manj precejšnji meri sodelovale pri tej nerazveseljivi in skoraj že skurni „prireditvi“. Če bo tak ton odslej normalen za boroveljske občinske seje, potem se nam občan že sedaj smili.

Izbruhnil je ogenj emocij že pri poročilu župana, ki je govoril tudi o tem, da so 11. marca 1986 zastopniki občine bili na Dunaju prosit za podporo pri gradnji kanala. V bistvu pa je ta „procesija“ na Dunaj bila zaman. Potem sta na dnevnem redu bila med drugim še odobritev dodatnega proračuna in poročilo nadzornega odbora. Obakrat ljudska iniciativa ni podprla predlogov.

Zastopnik Volilne skupnosti, mag. Peter Waldhauser, je za dodatni proračun glasoval samo s pridržkom, kajti pri financiranju skakalnice v Podnu se je stvar nekoliko zataknila.

Ropota in poka v Borovljah pa ni samo pri občinskih sejah. To dokazujejo cestni znaki in kažipot pri kopalšču v Resnici. Razstreljeni in preluknjani so kot da so nekaterim služili za tarče. Volilna skupnost je zato vložila predlog, naj občina te znake popravi oz. zamenja z novimi in poskrbi, da se kaj takega ne bo več dogajalo. To je potrebno v smislu varnosti oseb in prometa in tudi v dobro turizma.

Haider in tudi Scheucher pogorela

Ponoven poraz je s svojo ljudsko zahtevo po višji finančni podpori gorskim kmetom doživel Haider.

Le 21.400 glasov

Le borih 21.400 volilnih upravičencev je podpisalo to zahtevo Haiderja, ki jo je masivno podprla tudi koroška VP, na čelu z novim predsednikom Scheucherjem. To pomeni, da niti vsak 20 volilni upravičenec ni podprl Haiderjeve ideje, ki je šefu svobodnjakov prišla verjetno — kot marsikaj drugega, kar tako čez noč. Pred dvema letoma je namreč isti Haider — tedaj še referent za turizem — v deželnem zboru glasoval proti

povišanju finančne podpore gorskim kmetom.

Kje je torej njegova verodostojnost?

Na to pa mu je ljudstvo jasno odgovorilo. Spoznalo je namreč, da pri tej ljudski zahtevi nikakor ni šlo za gorske kmete, ampak le za novo akcijo, iz katere FPÖ — in nenazadnje tudi ÖVP — izbiti čim več političnega kapitala.

Masivno se je v propadlo ljudsko zahtevo svobodnjaške stranke vpregla tudi ljudska stranka kot takrat, ko so svobodnjaki skupno s hajmatdinostom zahtevali ločenje šolarjev na dvojezičnem območju dežele.

Občni zbor Kluba slovenskih študentov v Gradcu

Novi odbor je sestavljen takole: predsednik: Štefan Merkač; podpredsednica: Veronika Riedl; podpredsednik: Anton Reichmann; tajnik: Hanzi Wuzella; njegov namestnik: Andrej Germ; blagajnik: Peter Wuzella; preglednika: Franc Mandelc in Roman Verdel; člani razširjenega odbora: Franc Rogl, referent za šport; Marija Perne, zastopnica biblijskega krožka; Anton Reichmann, zastopnik foto-krožka; Veronika Riedl, zastopnica dramske skupine; Fabjan Hafner, časniškarski referent.

Ob prijetnem vzdušju in zadovoljivi udeležbi so stari in novi odborniki, klubaši in gostje razpravljali o klubskih dejavnostih v preteklem in v prihodnjem letu.

Po pozdravu, ugotovitvi sklepčnosti in poročilih starega odbora se je razvila zanimiva, a ne preveč živahna diskusija. Odborniki so izzivali občinstvo, namesto da bi bilo narobe, da bi publika od njih terjala kakršna koli že pojasnila.

V okviru kluba uspešno delujejo številni krožki in skupine. Športna dejavnost je močno razvejana in nagovarja precejšnje število ljudi. Dramska skupina ravno zelo intenzivno študira Dürrenmattove Fizike. Biblijski krožek se šele ustanavlja. Foto-krožek dela v klubski temnici.

Tajnik je naštel prireditve, blagajnik je razložil finančno stanje, predsedniki pa so ocenjevali posamezne prireditve in akcije: Največ ljudi pritegne koncerti, video-večeri, športna dejavnost, predavanja in diskusije so očitno manj privlačna; zlasti če se dotikajo političnih tém: mar smo se jih že utrudili, smo se preobjedli politike? — In ker se klubaši

pač ne odzivajo, pripravljajo ob vse manj takih prireditev. Sodelovanje z nemškimi mladinskimi organizacijami se dobro razvija, medtem ko tesnejših stikov s slovenskimi študentskimi klubi ni. KSŠG opravlja dve nalogi: ohranja in krepi narodno zavest med Slovenci, hkrati pa informira nemško okolje, nemško javnost o narodni skupnosti in tako ustvarja problemsko zavest. Klub politično ni opredeljen, nadstrankarsko usmerjen, po načelih pluralizma odprt vsakemu Slovencu.

Seveda se tudi v klubu porajajo med člani nesoglasja, se razhajajo mnenja, so svetovni nazori različni. Kljub temu narekujeja čas in trenutke enotnosti: „V slogi je moč!“ je morda res malce obrabljena fraza, vendar ne kaže zapirati oči pred resnico v tem stavku. To velja še prav posebno za naše osrednje organizacije, če želijo ostati „naše“, se morajo združeno zavzemati za skupni interes Slovencev.

To kritiko oz. spodbudo sta sprejela zastopnika ZSO in NSKS, dr. Marjan Šturm in Janko Kulmesch. Rudi Vouk, ki se je za KSŠSD udeležil graškega občnega zbora, je poudaril pomen političnega dela in izrazil željo, da bi klubi v bodoče tesneje sodelovali. V zadnjih letih postaja Gradec vse bolj privlačen kot študijsko mesto za koroške Slovence. KSŠG si je od nekdaj za to prizadeval in ponuja mladim Slovincem poleg študija raznovrstne možnosti udeleževanja, pester kulturni in izobraževalni program, nenazadnje pa še prijetno prijateljsko družbo.

Nacionalna linija VP se kaže tudi v vse bolj zaznavnem pobratenju s svobodnjaki. To je šlo tako daleč, da je Scheucher prav kmete, enega od jeder svojih volilcev, pognal v boj za svobodnjaške cilje. In s tem je, kot na šahovnici, žrtvoval kmete za dozdevno doseganje nacionalnih volilcev oz. nekih „uspehov“. Da je s tem dokončno izgubil veliko kmetov, ki nočejo biti figure na njegovi šahovnici, pa Scheucher očitno pozablja. In prav tako očitno tudi pozablja, da na nacionalno struno še vedno svobodnjaki znajo boljše igrati kot „ta črni“.

Ob robu povedano . . .

Vaš
Svetovalec

Oprostitev od receptnih pristojbin

Pri prošnji za oprostitev od receptnih pristojbin (Rezeptbefreiungsgebühr) je načelno treba razlikovati med kmeti, ki še obratujejo in kmeti, ki so že v pokoj.

Od receptnih pristojbin so avtomatično oproščeni kmetje, katerih dohodek mesečno ne presega šil. 3547.— (pri samskih) in šil. 5091.— (pri poročenih).

Če je družinski dohodek upokojenega kmeta nižji od šil. 4871.— (pri samskih) oziroma nižji od šil. 6588.— (pri poročenih), lahko kmet zaprosi za oprostitev, če more dokazati nadpovprečno visoke izdatke.

Pri kmetih, ki še obratujejo, je na vsak način potrebno, da vložijo prošnjo. Če je davčna vrednost (Einheitswert) nižja od šil. 68.000.— (pri samskih kmetih) oz. nižja od šil. 95.000.— (pri poročenih) in kmet nima drugih dohodkov, je možno uspešno zaprositi za oprostitev od receptnih pristojbin. Davčna vrednost se povzraha za vsakega otroka za šil. 7000.—. V primeru, da je davčna vrednost visoka do šil. 82.000 (pri samskih) oz. do šil. 108.000.— (pri poročenih), je treba pri zaprositvi dokazati nadpovprečno visoke izdatke, ki jih ima kmet npr. zaradi kakšne bolezni.

Oprostitev velja po navadi za eno leto in vključuje vse družinske člane. Nato je treba znova zaprositi. Prošnjo je treba vložiti pri kmetijski zavarovalnici, kjer so na razpolago tudi formularji.

sti-h

Finančna podpora za gorske kmete

Konec novembra 1985, je bil sklenjen za Koroško agrarni proračun za leto 1986. Načelno je treba reči, da je bil zvišan za 7%. Pri tem je razveseljivo dejstvo, da so bile predvsem upoštevane potrebe gorskih kmetov.

Sicer je za investicijske kredite letos predvidenih le 2,5 milijard šilingov (1985 — 3 milijard šil.), vendar kmetje, ki imajo svoj obrat v neugodni legi lahko pričakujejo več direktnih in indirektnih finančnih podpor, kar bo pomenilo izboljšanje dohodkov iz kmetijstva. Tako znaša dodatek za gorske kmete (Bergbauernzuschuß) za Koroško 70 milijonov šilingov, za paše na gorah je predvidenih 15 milijonov šilingov. Do tega denarja je možno priti, če zaprosite na kmetijski zborici oziroma na domači občini. Denar je predviden za ohranitev narave (Landschaftserhaltung). V lanskem proračunu je bilo predvidenih 5 milijonov šilingov, to se pravi, da bo letos trikrat toliko denarja za to akcijo na razpolago. Zato priporočamo

Dajatve za prodajo mleka od doma:

Po novem zakonu o tržni ureditvi je treba javiti fondu za mlečno gospodarstvo prodajo mleka od kmetije. Dajatve za mleko in mlečne produkte na fond so sledeče:

za mleko 32,37% = šil. 3,—/l
za smetano 197,54% = šil. 17,78
za skuto 89,56% = šil. 8,06
za sir 131,67% = šil. 11,85
maslo 142,22% = šil. 12,80

Občni zbor kmetijske zbornice:

Je v sredo, 7. aprila 1986, ob 13.00 uri v Krastowitzu.

Dnevni red:

1. otvoritev in pozdrav
2. zaključek obračuna 1985
3. določitev volilnega termina
4. poročilo predsednika
5. razno

Seja je javna in so prisrčno vabljeni vsi, ki se zanimajo za dogajanje v kmetijski zbornici.

mo vsem, ki imajo svoj obrat v conah 2, 3 ali 4, da se udeležijo te podperne akcije.

Prav tako bo imela kmetijska zbornica letos 7,5 milijonov šil. več na razpolago kot lani. Za gradnjo poti v gozdovih bo na razpolago dodatnih 3 milijonov šilingov. Če pa k temu računamo še sredstva za ohranitev podeželskega potnega omrežja (ländliches Wegenetz), potem znaša podpora gorskim kmetom 33,75 milijonov šilingov.

Če pogledamo te številke, lahko ugotovimo, da so na razpolago sredstva, katerih se je pač enostavno treba poslužiti. Vreden je trud, da zaprosite za vse možne podpore, ker si na ta način lahko najlažje izboljšate dohodek iz kmetijstva.

1000,— za nakup velikonočnega jagnja

dobi vsak, ki kupi še do 15. aprila tega leta jagnje. S to akcijo hoče kmetijska zbornica zvišati konzum ovčjega mesa.

Na kmetijski zbornici je le treba oddati račun, na katerem mora biti ime prodajalca in kupca.

Za nakup ovce šil. 500,—, za ovna šil. 1000,—

Nadalje podpira kmetijska zbornica nakup ovc za rejo. Akcije se lahko poslužijo vsak gorski kmet, katerega fiktivna davčna vrednost ni višja kot šil. 350.000.—.

Za nakup vsaj 6 maksimalno pa 40 ovc za rejo in 2 ovnov da zvezno ministrstvo za kmetijstvo za vsako ovco na razpolago šil. 500,— in za vsakega ovna šil. 1000.—.

Kmetje, ki se hočejo poslužiti te akcije morajo vložiti pri kmetijski zbornici pismeno prošnjo.

Naš tednik: Je najnovejša serija NT „Iz jagske torbe pod Peco“ začetek tvoje novinarske „karriere“ — ali pa so lahko naši (e) bralci(ke) že prej enkrat brali(e) kak zanimiv prispevek izpod tvojeja peresa?

Stanko Kraut: No, o kakšni „novinarski karieri“ res ne more biti govora. Drži pa, da sem pred več kot 30 leti napisal v tedanji KRONIKI ta ali oni članek o starih običajih iz naših krajev. Da sem pa začel pisati serijo „Iz lovske torbe pod Peco“, k temu me je prignil čisti lovski idealizem.

Naš tednik: In kdaj si dal prvi „jogrski“ strel?

Stanko Kraut: Leta 1943, torej že pred več kot 40 leti. Lovske navade so bile takrat precej drugačne kot danes: na splošno so takrat streljali srnjaka na pogonih (Treibjagd), medtem ko je danes običajno, da gre jagr sam na srnjaka (po nemško k temu pravijo Pirsch).

Naš tednik: Kako si sploh prišel na „žmah“, loviti zajce, srne...?

Stanko Kraut: Ne vem, je že moralo biti v krvi, kajti tudi moj oče je bil navdušen lovec. Sicer pa hočem z vso resnostjo poudariti, da naloga lovca ni v prvi vrsti streljati zajce, srne in drugo divjad. Svojo nalogo moramo videti — in jo tudi vidimo — predvsem v tem, da smo lovsko pravični, da torej gojimo divjad po naših gojitvenih smernicah in s tem združujemo ravnotežje narave.

Naš tednik: Ostaniva čisto kratko pri začetku tvoje lovske „karriere“: bi nam lahko povedal, kateri domačini so takrat še bili glavni člani vaše lovske družbe?

Stanko Kraut: Tedaj so bili eden „od ta glavnih“ Petrov gospod iz Šmihela. Nadalje so bili moji kolegi mdr. Rudafav Slavko z Bistrice, ki me je kot prvi najbolj navduševal za lovstvo, Ažmanov Anzež iz Šmihela in Heinzov Anzi iz Konovec.

Naš tednik: Če bi po 40 letih lovskega udejstvovanja naredil kratko bilanco: kaj je bilo zate doslej najlepše lovsko doživetje?

Stanko Kraut: Na to vprašanje je res težko odgovoriti. Zame so bile vse lovske dogodivščine najlepše in najbolj zanimive. Ni mi toliko za trofeje, v glavnem mi gre za pravilen odstrel. Kar me pa najbolj veže na lovski konjiček, so nepopisna doživetja v naravi. To, kar ti da narava, tega ti nihče ne more vzeti.

Naš tednik: Kljub temu se ne moreš omejiti samo na občudovanje narave, temveč ostaneš tdkar že ime pove — lovec. Katero divjad najraje loviš?

Stanko Kraut: Da v vsakem izmed nas jagrov kleje iskra lovske strasti, je znano. Če me pa baroš, katero divjad najraje lovim, lahko trdim: najbolj zanimiv lov je zame lov na srnjaka. Prvič že zato, ker mi je najljubša divjad. Drugič pa nikoli ne moreš reči, koliko je

N A Š

G O S T

S Stankom Krautom, šmihelskim jogrom in najmlajšim sodelavcem NT, se je pogovarjal Janko Kulmesch.

Prva naloga lovca — izboljšanje ter rešitev življenjskega prostora za divjad



Stanko Kraut — ali kot ga pri nas v Podjuni poznamo: Kišnov Stanko — je sicer rojen Bistričan, a je medtem že postal pravi Šmihelčan. V Šmihelu je s svojo ženo ustanovil družino, v Šmihelu ima tudi „kajzco“, ki je res domača in v kateri se brez pretiravanja dobro počutiš. Posebno pa je v Šmihelu in njegovi bližini in širši okolici znan kot navdušen lovec. Zato ni čuda, če Šmihelčani trdijo, da se pri Krautu „pravhajo“ samo o „jogi“.

Vendar: Stanko Kraut ni samo lovec z dušo in telesom. Spoznali smo ga tudi kot talentiranega novinarja. O tem zgovorno priča najnovejša serija Našega tednika „Iz jagerske torbe pod Peco“. Prepričani smo, da prebirajo to serijo z velikim zanimanjem tako lovci kot tudi tisti, ki drugače s puško nočejo imeti niti najmanjšega opravka.

Naš tednik: Vi lovci ja obvladate znamenito lovsko latinščino. Kako pa je z lovci-fajmoštri: se tudi oni radi zlažejo po lovsko?

Stanko Kraut: Gotovo dobro obvladajo lovsko šalo. A prepričan sem, da On v nebesih ne bo odpustil lovskih laži samo nam navadnim lovcem, temveč tudi našim kolegom — šmihelskim župnikom.

Naš tednik: Sedaj bi te rad vprašal nekaj, kar je, odkar obstaja lovstvo, vedno spet povzročalo in še danes povzroča marsikatero vročo diskusijo: namreč odnos med lovci in nelovci. Kako gledaš ti na to?

Stanko Kraut: Na splošno ne morem trditi, da bi bilo razmerje med lovci in nelovci slabo. Drži, da se tu in tam pojavijo ti in oni problemi, ki pa bi jih predvsem označil kot nesporazume. Gotovo je pogostokrat tako, da na eni strani nelovec takoj vidi, če lovec ustrelj kakega psa ali mačko. Če pa na

drugi strani lovec ustrelj kakega „pravega poka“, če torej naredi prekršek pri odstrelu divjadi, pa nelovec včasih nato sploh ne reagira. Nekaj lahko nam, lovcem, na vsak način verjamete: lovska oblast nas za vsak prekršek zelo strogo kaznuje in nam, če je potrebno, odvzame tudi lovsko pravico.

Naš tednik: Preko 40 let si že lovec in v teh štiridesetih letih se je brez dvoma tudi za vas lovce marsikaj spremenilo. Če primerjaš jago pred 40 leti in danes — v čem vidiš največjo razliko?

Stanko Kraut: Ko sem začel z lovom, je bilo v naših krajih veliko več divjačine — predvsem zajcev, jerebic in prepelic — kot danes. Npr. so jerebice in prepelice imele precej več hrane in kritja, danes pa se je za te živali biotop (= okolje oz. življenjski prostor) polnoma spremenil. Današnji lovci se moramo stalno šolati, če hočemo biti kos tem modernim problemom.

Naš tednik: Grozi nam, da bo pri nas nižinska divjačina izumrla?

Stanko Kraut: Na vsak način. Kot že rečeno, pravega biotopa za razne vrste divjadi skoraj ni več. Vzroke za to je treba iskati pri monokulturi, ker je z njo zmanjkalo grmičevja in mejnikov. Možnosti za protikupe so prav tako skromne, ker ne moreš prisiliti posestnika, da bi nehal z monokulturo. Kar mi lahko naredimo, je, da npr. kako zapuščeno gramozno jamo posejemo z raznim grmičevjem.

Naš tednik: Kaj bi pomenilo za našo naravo, če bi nižinska divjad izumrla?

Stanko Kraut: Na to vprašanje lahko samo odgovorim: doživeli bi neprimerno velik udarec, da katastrofo. Narava brez divjadi — bila bi to prava puščava. Zato danes lovec ni več lovec, ki bi v prvi vrsti samo streljal. Prva in najvažnejša naloga današnjega lovca je in mora biti: rešiti divjad pred njeno iztrebitvijo, ljubiti, gojiti in ščititi živo naravo in jo ohraniti poznejšim rodovom.

Naš tednik: Hvala lepa za pogovor.

ODPRTO PISMO

**Sehr geehrte Frau Reichmann!
Sehr geehrte Frau Hudelist!
Sehr geehrter Herr Koppitsch!
usw.**

Es ist aus Ihrer Sicht und Einstellung verständlich, daß es Ihnen zuwider läuft, wenn den müden 9%, welche das KHD-Begehren unterstützt haben, die 91% der Stimmbürger gegenübergestellt werden, die für solche Bestrebungen keinerlei Interesse zeigten! Nur Sie und Ihresgleichen, samt KHD, können es drehen und wenden wie's beliebt, um aus dieser sehr dürftigen Beteiligung auch noch einen „großartigen Erfolg“ zu machen und womöglich noch den „bekundeten Willen des Kärntner Volkes“ herauszulesen! Es wird aber, so oder so, dennoch kühle Tatsache bleiben, daß trotz der unheimlichen Propagandawalze eines KHD's — und das durch Wochen — trotz dramatisch-beschwörender Aufrufe zur Beteiligung, „die sogar Kärntner-Ehrenpflicht (??) sei“, nur 9% eine Neuregelung an unseren zweisprachigen Schulen, im Sinne der von einem Heimatdienst geforderten Trennung, **AUCH WIRKLICH VERLANGT HABEN**. Daran gibt es nichts zu rütteln! Denn schon die Bezeichnung „Begehren“ sagt ja deutlich genug, daß die Stimmbürger, mit der amtlich erfolgten Ausschreibung und Festlegung der Eintragsfrist, davon erst ausreichend Gebrauch machen, also **begehren** (verlangen) müssen! Daher ist bei einem Volksbegehren **sehr wohl der Prozentsatz jener zu sehen und als Beurteilung** — ob Erfolg oder Mißerfolg — heranzuziehen, der im Sinne des Begehrens eine Neuregelung oder Veränderung **eben auch verlangt hat!** Bei Wahlen hat der Bürger die verschiedensten Möglichkeiten zur Auswahl. Er kann zwischen mehreren wahlwerbenden Gruppen entscheiden, er kann ungültig wählen, oder er bleibt ebenso daheim. Bei einem Volksbegehren gibt es nur zwei Entscheidungen zur Auswahl!

1.) Habe ich als Bürger das Interesse, daß im Sinne der Textforderung des Begehrens, dies zu unterstützen, **also zu verlangen ist**, muß ich hingehen und unterschreiben! 2.) Habe ich das Interesse nicht, oder bin ich überhaupt gegen das Begehren, kann ich bei einem solchen **nicht zum Wahlamt gehen, um dagegen, oder etwas anderes zu unterschreiben!** **DIE BÜRGER KÖNNEN ALSO NUR FERNBLEIBEN!**

Somit gilt bei einem Volksbegehren, wie schon gesagt, ganz klar der **Prozentsatz der Beteiligung**, an dem zu mes-

sen ist, wie groß das Interesse der unterzeichnungsberechtigten Bevölkerung daran ist, jene in ihren Forderungen zu unterstützen, welche die Urheber (Betreiber) des Begehrens sind! Ein Kärntner Heimat-„dienst“ (Vereinsgründung erst 1957) mag sich also intern eingestanden haben, daß sein 9% „Volks“-begehren, für eine Trennung der Kinder an unseren zweisprachigen Schulen, **somit auf ein überwältigendes Nichtinteresse (91%) stieß**, öffentlich wird das nicht zugegeben werden können! Das KHD-Begehren war ein Mißerfolg, ein ganz deutlicher obendrein! Daran ändert sich selbst dann nichts, Frau Reichmann (Weizelsdorf), wenn Sie mit Ihrer Michmädchenrechnung (siehe Leserbrief) das minimale Interesse der Bevölkerung an den Forderungen des Heimatdienstes, damit zu kaschieren versuchen, indem Sie u. a. darauf hinweisen, daß im zweisprachigen Gebiet „immerhin“ (?) 20% das Begehren unterschrieben haben. Also bleiben selbst da noch immer satte 80%, die keinerlei Interesse dafür aufbrachten, das Heimatdienst-Begehren zu unterstützen. Es war somit auch im zweisprachigen Gebiet ein Mißerfolg, ganz abgesehen davon, daß dieses „Volks“-begehren — das VOLK begehrt jedenfalls zu 91% nichts — landesweit abgehalten wurde und daher ohnedies nur landesweit gesehen und beurteilt werden kann! Und das Sie, Herr Koppitsch (Klagenfurt) nun auch noch eine Volksabstimmung über die Schulfrage vorschlagen (verlangen können Sie nichts!), beweist ja nur einmal mehr, wie völlig unzufrieden man mit der ärmlichen 9%-Beteiligung im Stillen doch sein dürfte, was auch Frau Hudelist (Annenheim) zum Ausdruck bringt, wenn sie u. a. schreibt: „Ganz Kärnten hätte unterschreiben müssen!“ „Hätte“, Frau Hudelist, — hat aber nicht! Und Sie berufen sich ebenfalls auf „den Menschen im zweisprachigen Gebiet, dem es verpflichtend gilt, zur Seite zu stehen!“ „Wenn die deutschen Kinder, welche das Slowenisch nicht erlernen müssen,“ so schrecklich benachteiligt wären wie man andauernd fälschlich vorgibt, wenn die starke nichtslowenische **Bevölkerungsmehrheit — auch in Südkärnten** — ich gehöre dieser übrigens ebenfalls an, so sehr unter der „ungeheuerlichen Slowenisierung“ (?) zu leiden hätte, wie ebenfalls fälschlich immer wieder

einfach behauptet wird, dann verstehe ich die denkbar schlechte Beteiligung in unserem Gebiet, am KHD-Begehren, überhaupt nicht mehr! Oder will man gar sagen, was sehr zu bezweifeln ist, daß es, laut Beteiligung, nur noch 20% Nicht-Slowenen in Südkärnten gibt? Das „Volks“-begehren wurde **eben auch im zweisprachigen Gebiet** nur recht dürftig unterstützt, was durchaus **dafür spricht**, daß selbst hier die überwältigende Mehrheit **kein Interesse** daran zeigt, die Klassengemeinschaft der nicht zum Slowenischunterricht angemeldeten Kinder mit jenen, welche das Slowenisch erlernen, auseinanderzureißen!! Daß es den allermeisten Trennungsbefürwortern um ganz was anderes gehen dürfte, zeigen seit Jahren verschiedene Leserbriefe und zeigte erst kürzlich wieder ein solcher Leserbrief eines Klagenfurters. Er schrieb u. a.:

„Sollen die Bundesobmänner (Anm. Parteiengespräche in Wien) nun entscheiden dürfen (sie dürfen!), ob weiterhin Deutsch-kärntner-Kinder gezwungen werden müssen, **den slowenischen Unterricht mitanzuhören?**“

Das ist es bereits! Nicht zum Slowenischunterricht angemeldete Kinder müssen, was ohnedies klar ist, **nicht Slowenisch erlernen**, aber es ist allein schon eine „arge Zumutung“, daß die armen „benachteiligten und unterdrückten „deutschkärntner Kinder, das Slowenisch **auch nur mitanhören müssen**, wenn die Lehrperson mit den Angemeldeten zwischendurch auch etwas slowenisch spricht! **Schon das (Mit-)Hören des Slowenischen, ist also ein arges „Pful“** Eine recht klare und unmißverständliche Geisteshaltung! Einer solchen wieder einmal nachzugeben, wäre ein (zwar typisch kärnterisches-) Trauerspiel! Es scheint aber so, daß die Trennung der Kinder, „unter einem gemeinsamen Dach“, noch keineswegs vom Tisch ist! Tut man es, wäre das in den Reigen jener großzügigen Konzessionen einzuordnen, die man letztlich der deutsch-nationalen **Landesminderheit** noch immer gemacht hat! Will man es, spielt es ohnedies nicht irgendeine Rolle, ob nur zwei, vier, oder wie gehabt, klägliche neun Prozent ein „Volks“-begehren unterzeichnen! Ein Erhalt der „zweisprachigen Schule unter einem Dach“, was nur im Sinne des Beibehaltens der zur Zeit gepflogenen **Klassengemeinschaften** gesehen werden

kann, wäre das aber keineswegs! Denn blos „unter einem gemeinsamen Dach auf einem Gebäude „kann vieles sein, können Menschen leben, arbeiten und lernen, **ohne deshalb auch nur etwas gemeinsam zu tun und zu erleben!** In einem solchen Fall bleibt als einzige „Gemeinsamkeit“ dann wirklich nur **das Dach!** Die räumliche Trennung unserer Schulkinder — nichts spricht dafür — wäre also genau das, was auch ein KHD und ein verhungertes 9% „Volks“-begehren fordern, denn eigene Schulen für slowenische Kinder wären ohnedies nie gebaut worden! Sie wäre somit nicht nur ein Schlag ins Gesicht unserer slowenischen Volksgruppe, sondern auch eins solcher ins Gesicht jener deutlichen Mehrheit Nicht-Slowenen, die nicht zu den Wahllokalen ging, weil kein Interesse bestand und offensichtlich auch keine „Notwendigkeit“ gesehen wurde, diese Bestrebungen des Heimatdienstes und seines (9%-) Anhanges zu unterstützen!

Herbert Guttenbrunner

**MI ŽE DOLGO
TISKAMO PRI
MOHORJEVI!
ŽE JUTRI TUDI VI?**
Tel.: (0 42 22) 56 5 15 / 12



**Vedno zaupanja
vredna —
Vaša domača
ZADRUGA**

topsport

se Vam priporoča s kompletnim programom za zimski sport

**blažej
center**

**9150 PLIBERK
tel.: (0 42 35) 21 94**



Preteklo soboto je nastopil v Globasnici ansambel „RŽ“ na velikonočnem koncertu „Globaških puobov“. Ansambel „RŽ“ je mdr. nastopil že v znani TV-odaji „Musikantenstadt“. Tudi obiskovalci v Globasnici so bili navdušeni. Slika: Fera

Loga vas: slovo od Mežnarjevih staršev

Pretrsla nas je žalostna vest, da sta v treh urah zatisnila oči Mežnarjeva starša v Logi vasi, kakor da bi hoteli reči, nočeva več živeti drug brez drugega. Hodila sta čez 57 let skupno pot, pot, ki je bila včasih tudi trnjeva.

V tem času sta gotovo doživljala skupne srečne in manj srečne trenutke. Srečne, ko sta se spoznala in vzljubila, ko sta stopila pred oltar in si obljubila zvestobo, ko sta skupaj doživljala rast na polju, ko sta lahko dala od svojega skromnega pridelka komu, ki je bil lačen ali pa ga je zeblo, in sta s tem ugodila božji besedi, ki pravi: Kar si dal svojemu bratu, si dal meni! — Srečo, ko sta lahko obhajala zlati jubilej skupnega življenja.

Manj srečne pa, ko je njuno skupno pot pretrgala vojna, ko so se vrstile bolezni in je postalo to življenje — trnjeva pot.

Sreča v življenju Mežnar-

jevih staršev je bilo tudi to, da sta bila zvesta geslu: Od jezera do vrh planin — čez Logo vas — razlaga se slovenski glas. V smislu tega gesla je deloval Mežnarjev Hanzej dolga leta kot podpredsednik našega društva, žena pa mu je bila pri tem prijateljica in močna podpora. Hanzej Mežnar je bil priden kmet, vnet lovec, soustanovitelj in trajni član požarne brambe, čebelar, opravljal pa je tudi mežnarsko službo v cerkvi v Logi vasi. Njegova žena — radi smo jo imenovali Mežnarjeva Ana, je bila dobra mati, gospodinja-kmetica in zvesta vernica. Vsak dan je obiskovala cerkev in iz srca molila rožni venec.

Šla sta skupaj tja, kjer ni več prepira in sovraštva, tja, kjer je večni dan, tja, kjer se bomo — tako upamo — spet nekoč videli in bomo združeni na desni.

Stanko Tschernitz

ČESTITAMO

Pri Lapšu na šentjanških Rutah je na Veliko noč praznovala gospa Antonija Hafner čila in zdrava svojo 80-letnico. Slavljenci za ta

visoki jubilej iskreno čestitamo.

Na Obirskem je praznoval svoj 67. rojstni dan Franc Artač. Naš tednik iskreno čestita in mu kliče še na mnoga leta.

Freizeit '86

Celovec, sejmišče, vhod St. Ruprechter StraÙe

11. Strokovni sejem za dopust, potovanja, modelirstvo, tekmovanja in mednarodna udeleÙba.

od ÷etrtega, 17., do nedelje, 20. aprila 1986, dnevno od 9. do 18. ure.

- PROSTI ČAS in MODA
- Sodobni poletni športni program
- Spretnostna tekmovanja
- Plesne prireditve
- Stalno omizje deÙelnih godbenikov
- Mednarodne frizure

PRODAM

ENONADSTROPNO HIŠO

v ÷elezni Kapli, Schulhausgasse 156. Telefon od 13.00 ure naprej: 0 42 76 / 49 91

KMETJE POZOR!

Prodajam novi samohodni Vogel & NOOT obračalnik (Heuwiesel) 10 PS namesto šil. 51.800,— za samo šil. 30.000,— Nadaljne informacije tel.: 0 42 35 / 21 94

KRIVOGRAD

St. Michael / Šmihel

Pridite in kupujte v domačem podjetju!

Prodajam

APNO ZA BELJENJE

JoÙe BlaÙej, Letina 9143 Šmihel pri Pliberku Tel.: (0 42 35) 25 48

Nudimo samostojnemu referentu/referentki

zanimivo delovno mesto za področje zunanjetrgovinskega poslovanja.

Predpogoji: znanje obeh deÙelnih jezikov, po možnosti znanje tudi angleščine

Interesenti naj se javijo pri podjetju INTRADE, Paradeisergasse 9, 9020 Celovec, tel.: 0 42 22 / 57 0 88-0

Iščemo

sodelavca/sodelavko za administracijo

Predpogoj: znanje obeh deÙelnih jezikov ter stroje-pisje

Interesenti naj se javijo pri podjetju INTRADE, Paradeisergasse 9, 9020 Celovec, tel.: 0 42 22 / 57 0 88 - 0

SIENČNIK

9141 DOBRLA VAS, TELEFON 0 42 36 - 22 19

MEDJUGORJE

1. — 4. maja od šil. 790,—
22. — 24. junija od šil. 1040,—

Sarajevo — Mostar — Medjugorje — Dubrovnik — Split — Zadar

29. maj — 1. junij vključeno s 3 polpenzioni šil. 2200,—



Gibi in mimika jetnic so močno učinkovali.



Nad- in podčlovek

Igralci SPD „Zarja“ Železne Kaple so pod režijo Poldeja Zundra stavili na oder groteskno pretresljivo „Časno vzporedje v Birkenwaldu“, doživljanje tatišča smrti ter vzporedno gledanje na te dogke z onega sveta. V ponedeljek so igrali v Sa.

Avtor dela je dr. Viktor E. Frankl, dunajski psiholog in sam priča o merne in neubesedljive krutosti v kacetih, saj v tem vrtincu rasne histrije, sovraštva in nlijske blaznosti izgubil svoje najožje svoje.

Groteskna pretresljivka SPD „Zarja“



Angel smrti prežene ljubečo mater.

Izpoved vsebine ni sovraštvo, želja, „nekega dne ti pa bom vse poplačal“, ampak pretresljivo odpuščanje. Ob tem odpuščanju pa se gledalcu nehote utrne misel, čemu se kacetniki niso uprli? Kdor je to grozo sam doživel — osebno je nisem, a sem jo skušal v razgovorih z nekaterimi kacetniki vsaj dojeti — ve, da je aparat esesa vsako misel upora ali upor nečloveško zatrl! In upor je v bistvu bila že tudi želja po preživetju!

Od prvega trenutka, ko pridejo pevci s prižganimi svečami na oder, pritegne dogajanje na njem. Najsi so to dialogi med de Spinozo (Roman Županc), Sokra-

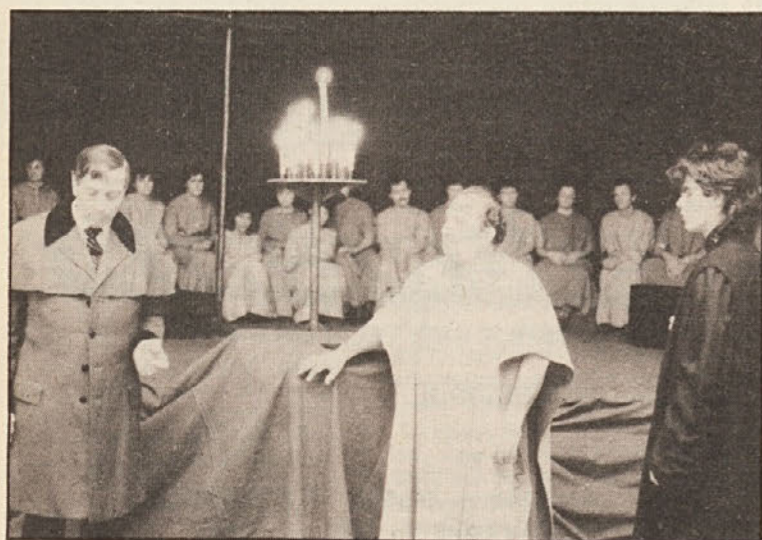


tom (Franci Lipuš) ali Kantom (Branko Korotaj), ali srhljivi plesi jetnic oz. težki pogovori jetnikov, prisotnost matere ter hlad, ki veje od angela smrti oz. esesovca.

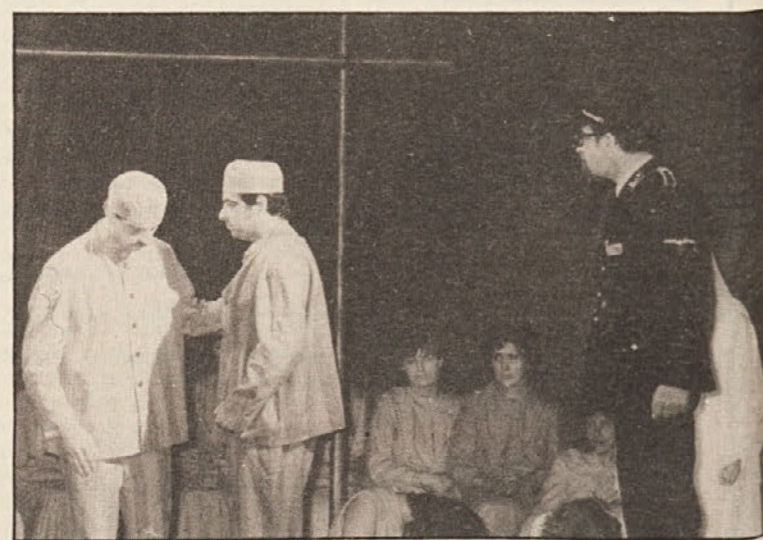
Ideja z zborom (vodi Joško Wrulich) in s snopom sveč je predstavi dala čar transcendentalnosti. Poleg že omenjenih oseb so igrali: Andi Ošina Francija, Konrad Blajs Karla, Ciril Oraže Frica, Pepi Oraže Ernesta, Mihi Paterk Pavla, mati je bila Zinka Blajs, Karolina Blajs pa angel smrti, esesovec pa Pepi Novak. Brez pridržkov je treba povedati, da so vsi nastopajoči vložili v igranje kar se da vso svojo osebnost. Za kulisami pa so šepetalka Gabrijele Novak, lučkar Tomi Ošina, Tanja Zgonc kot odgovorna za gib in scenarist Saša Kump prispevali svoj pomemben delež k uspehu.

Režiserju Poldeju Zundru in igralcem SPD „Zarja“ naj bosta izpovedana pohvala in priznanje.

-Wafra-



Misleci Kant, Sokrat in Spinoza pred nevidno zaveso.



Bratovski pomenek ob navzočnosti esesa.

Srečanje „Mladine evropskih narodnostnih skupin“ (Mens)!

Na tradicionalno velikonočno srečanje, od 22. do 28. marca 1986, so letos vabili sudetski Nemci v Hohenberg-Wunsiedel na Bavarskem. Udeležili so se ga zastopniki 10-tih včlanjenih narodnih skupnosti v zahodni Evropi, ter gostje s Ferejskih otokov in Katalanije v Španiji. Skupno nas je bilo okoli 70 seminaristov, ki smo prisluhnili predavanjem, razpravljali v delovnih skupinah in se udeležili enodnevnih ekskurzije na Češkoslovaško.

Osnovna tema seminarja se je glasila „Položaj manjšin v vzhodni Evropi“. Nemški predavatelji so skušali podati splošno sliko življenjskih možnosti etničnih skupin v socialističnih državah. Ugotovili so primere zatiranja in prikrajšanja pravic narodnih skupin predvsem v Sovjetski zvezi in Romuniji, in da je zaščita narodnosti na Madžarskem in Jugoslaviji v številnih vprašanih vzgledna. Kljub temu pa se predavatelji niso mogli otresti pristranskega razlaganja problematike. Vse preveč so se zatekali v poudarjanje ogrožajočih struktur komunistične družbe. Vedno spet smo jih morali opozoriti na nezadovoljiv položaj števila etničnih skupin v naši zapadni družbi. (N. pr. Slovenci, Hrvati, Čehi,

Slovaki in Madžari v Avstriji, Alzačani v Franciji, Slovenci in število narodnih skupin v Italiji). Informirali smo jih o dejstvu postopnega krajšanja pravic, ki so zajamčene v členu 7 ADP z dejanskim postopanjem v vprašanju dvojezičnega šolstva. Ali pa nasploh o problematičnem preštevanju manjšine leta 1976, ki je podlaga za nesprejemljivo uveljavitev Zakona o narodnih skupinah iz leta 1977.

To brezpogojno odklanjanje, kar je nekako v zvezi socialističnim svetovnim nazorom in poudarjanje krivice, ki se je zgodila sudetskim Nemcem z masovnim izseljevanjem iz domovine na Češkoslovaških državnih tleh, je bila v glavnem tista rdeča nit, ki nas je spremljala vseh šest dni. V koliko so bili krivi posamezniki od 3,5 milijonov izseljenih, seveda ni mogoče ugotoviti. Da pa dokumentacije jasno pričajo o organizirani masovni propagandi lastnih organizacij za „Heim ins Reich“, pa tudi ni mogoče zamolčati. Če je poskus reševati vprašanje o „pravici do domovine“ mišljenj resno, bo potrebnih še mnogo naporov v smer dobrega sosedstva. Izjave kot, „... pripadnik etnične skupine v Sovjetski zvezi živi slabše kot črnc v Južni Afriki...“ najbrž ne bo-

jo služile konstruktivni rešitvi. Če pa v zvezi odnosom do kulture soseda vprašaja po prisotnosti dvojezičnosti, 95 odstotkov sudetskih Nemcev nima pojma o kulturni stvarnosti na Češkoslovaškem.

V delovnih skupinah smo zastopniki posameznih narodnih skupnosti razglabljali o pomenu pojma „domovina“.

Ugotovili smo, da s tem pojmom nujno povežemo okolje, kjer doraščamo, učimo kulture svoje okolice in kjer se nenazadnje „dobro počutimo“. Pogovori so pokazali, da pomen tega pojma raste povsod tam, kjer se čutimo ogrožene in zapostavljene. Tako nas hkrati tudi združuje in krepi.

Velikonočno srečanje smo zaokrožili s celodnevним izletom na Češkoslovaško, kjer smo si ogledali Chebsko pokrajino z Rudogorjem.

Spet smo se za teden dni srečali s številom prijateljev in si izmenjali izkušnje in težnje, ki so le za vsako narodno skupnost posebnega značaja. Medseboj smo se potrdili v doslednem zagovarjanju svojih in hkrati tudi skupnih prizadevanj.

Naslednje leto v velikonočnih počitnicah pa nas bodo povabili Alzačani v Strassburg.

Dokumentacija o celovski publicistični nagradi

V devetem letu Bachmannove nagrade je vabilo mesto Celovec skupno s koroškim deželnim študijem ORF na Mednarodno publicistično nagrado. Publicistični dnevi so se vršili po vzgledu Bachmannove nagrade v preteklem oktobru v teatru ORF.

Münchenska založba List, ki izdaja knjige o Bachmannovi nagradi, se je odločila, da bo izdajala tudi dokumentacije o Publicistični nagradi. V seriji „List Journalistische Praxis“ je v teh dneh izšel zbornik „Internationaler Publizistik-Preis Klagenfurt 1985. Texte, Thesen, Reaktionen“, ki sta ga izdala intendant Heinz Felsbach in publicist Humbert Fink.

Knjiga vsebuje tekste nagrade, tako Ulricha Chaussyja, ki je pred kratkim bral v celovski „Literarni kavarni“, Wolfganga Eberta, Petra Haffnerja, E. A. Rauterja in Margit

Sprecher. Razen tega še favorizirane prispevke Gerharda Kromschröderja, Markusa Peichla in Herberta Riehleja-Heyseja.

Opombe k prebranim oziroma nagrajenim tekstom tridnevnega „tekmovanja žurnalistov“ so napisali žiranti Klaus Amann, germanist na celovski univerzi, Reinhardt Stumm in Harald Wieser, član uredništva „Der Spiegel“. Razen tega najdemo ob koncu prispevke o dnevih v Celovcu, več strani foto-reportaže ter biografije žurnalistov in žirantov.

Heinz Felsbach/Humbert Fink (izdajatelj): Internationaler Publizistik-Preis Klagenfurt 1985. Texte, Thesen, Reaktionen; List Verlag, München 1986; 166 strani; 8 strani črno-belih slik; broširano; 193,— šil.

• Kotmara vas

Slovensko prosvetno društvo GORJANCI v Kotmari vasi vabi na „VIGREDNI KONCERT“, ki bo v nedeljo, 13. 4., ob 14.30 uri, v ljudski šoli v Kotmari vasi. Sodelujejo: Mešani pevski zbor Gorjanci, Rauschele-See-Quintett, družina Sreinc/Scheriau, mladinski zbor in otroške skupine Gorjanci.

jf

NAŠI JUBILEJI . . . IN SPOMINI

Zgodovinska dejstva potrjujejo, da je večina Slovencev v srednjem veku živela v razmerah, ki so onemogočale sleherni razvoj književnosti v narodnem jeziku. V tem obdobju smo bili pravzaprav še brez svojega izobraženstva in plemstva. Sprva je bil poglavitni jezik vladajočih krogov latinščina, ki jo je pozneje izpodrinila nemščina. Na Slovenskem se je namreč vgnездila nemška posvetna in cerkvena gospoda, ki je pripeljala s seboj tudi svoje podložnike, kajpak Nemce po rodu.

„Ker na Slovenskem v 10. stoletju še ni bilo samosta-

nega besedila in obsegajo tri zapiske.

Ramovš in Kos odstrla pogled

Kdaj so nastali, ni natančno znano; vemo samo to, da so bili vsi trije vpisani v zbornik po letu 972, najpoznaje pa pred letom 1039. Prvi zapisek vsebuje obrazec splōšne spovedi, ki so jo verniki molili po pridigi, drugi kratko pridigo o grehu in pokori ter opomin k spovedi, tretji pa spovedno

turgični slog; značilno zanj je, da postavlja pridevnik pred samostalnik, da pozna stopnjevanje, mnogovezje itd. Na drugi strani vsebuje jezik brižinskih spomenikov v glasoslovju in oblikoslovju še značilna znamenja stare slovenščine. Predvsem so pomembni zategadelj, ker so eden najstarejših slovanskih zapiskov in ker z njihovo pomočjo lahko strokovnjaki raziskujejo stanje slovenskega jezika v 10. stoletju.

Iz poznejših dob so ohranjeni še nekateri zapiski mlajšega izvora, med njimi rateški ali celovski rokopis, stiški ro-

imeli, saj so nekateri med njimi že izgubljeni, pozabljeni, ohranjeni samo v nekaj izvodih ali kratko in malo skriti v zasebnih ali javnih knjižnicah.

Kaj je pravzaprav ekslibris? Odgovor na to vprašanje nam je posredoval dr. Rajko Pavlovec, ugledni slovenski znanstvenik, publicist in eden najbolj znanih ljubiteljev ekslibrisov v Sloveniji. Hkrati prizadevno vodi društvo ljubiteljev drobne grafike Exlibris Sloveniae (naslov: YU-61000 Ljubljana, Trubarjeva 14) in bogati svojo zbirko z novimi ekslibrisi.

„V današnjem pojmovanju je ekslibris listek, ki ga nalepi-

Pred 150 leti: objava brižinskih spomenikov v Kopitarjevi knjigi Glagolita Clozianus

nov, v katerih bi utegnili nastati zarodki slovenske književnosti, sklepamo, da je prve slovenske jezikovne zapiske za cerkveno rabo porodila naključna potreba.“ (S. Janež-M. Ravbar: Pregled slovenske književnosti, 1971).

Prvi tak pomemben jezikovni spomenik so brižinski spomeniki, poimenovani po starodavni škofiji, ki je imela sedež v mestu Freisingen na Zg. Bavarskem ob reki Isari. Pod to škofijo so spadali Slovenci okoli današnjega Spittala in ob Vrbskem jezeru, kakor tudi v območja Škofje Loke. Dva duhovnika, njuni imeni se nista ohranili, sta spomenike, imenovane tudi freisinške, okoli leta 1000 vpisala v homiliarično-liturgični rokopis freisinškega škofa. Sodeč po Janeževih in Ravbarjevih zapisih, so bili spomeniki pisani v tako imenovani starovisokomnemški pisavi, v knjižni minuskuli, ki so jo uporabljali od 9. stoletja naprej v Srednji in Zahodni Evropi za pisanje latinščine (bavarska karolinška minuskula).

Prvi spomeniki našega pismenstva, ki sta jih znanstveno razložila Fran Ramovš in Milko Kos že pred pol stoletja v knjigi Brižinski spomeniki, so prepis starejšega, neohranje-

molitev.

Drugi in tretji zapisek tvorita po vsebini eno celoto.

Spomenike so našli leta 1803, ko so zbornik freisinškega škofa prenesli iz Freisingena v Münchensko državno knjižnico. Tako sedaj v bavarski prestolnici hranijo pergamentni rokopisni zbornik, v katerem so tudi listi s tremi slovenskimi besedili. Prezreti ne gre, da so brižinski spomeniki ne le najstarejši slovenski, marveč tudi slovanski spomenik pismenstva. V letu slovenske kulture je naša širša javnost ob pomenu Trubarjeve obletnice morda nehote prezrla še en pomemben jubilej: pred 150 leti (1836), je brižinske spomenike izdal znameniti slovenski jezikoslovec Jernej Kopitar v dragoceni knjigi Glagolita Clozianus!

Brez narečnih posebnosti

Jezik brižinskih spomenikov je lepa in čista slovenščina iz 10. stoletja, še brez narečnih posebnosti; po njeni izrazni moči jo lahko primerjamo z bogatim starocerkvenoslovanskim jezikom. V spomenikih se izraža srednjeveški li-

kopis, poimenovan po njegovem avtorju-cistercijanu iz samostana Stična na Dolenjskem, in drugi, ki jih že dolgo poznamo. Pred leti so v Vidmu (Udine) našli nov zapis slovenske besede v gotici, ki je bil leta 1975 prvič objavljen in popisano. Gre za starogorski zapis, poimenovan po Stari gori nad Čedadom, starodavni božji poti Beneških Slovencev, obsega pa tri kratke molitvene obrazce. Nastal naj bi v letih 1492—1498, ko je na Stari gori služboval vikar Lavrencij iz Mirnika pri Gorici, ki je v knjigi cerkvene bratovščine vpisal tudi te tri slovenske molitve.

Ekslibrisi — vabljava drobna grafika

Ekslibrisi — lastniška znamenja v knjigah — so največkrat tihi in skriti, o njih lastnik ne razpravlja in je nanje že kar čustveno navezan. Zato je težko najti celo sodobne ekslibrise, kaj šele takšne iz prejšnjih stoletij. Marsikaj je že odkritega, veliko je še neznanega. Popolnega pregleda vseh ekslibrisov najbrž nikoli ne bomo

mo na prvo notranjo stran sprednjih knjižnih platnic. Na ekslibrisu je napisano „ex libris“, kar smiselno prevajamo „iz moje knjižnice“ ali bolj točno „iz knjig“, ter ime in priimek lastnika ekslibrisa. Ekslibris, nalepljen v knjigo, pove torej, kdo je lastnik knjige. Ker gre v bistvu za lastniško znamenje v knjigi, je ekslibris lahko tudi navaden podpis lastnika knjige ali pečat z imenom in priimkom lastnika knjige. Takšni so bili prvi znani ekslibrisi v rokopisnih in klinopisnih knjižnicah egipčanskega kralja Amenophisa III. (1411 do 1375 pred n. št.). Vendar ima sam podpis v knjigo sicer smisel oznake lastništva, knjigi pa to ni v okras. Nasprotno, umetniško izdelan ekslibris knjigo oplemeniti in okrasiti.“

Prvi doslej znani Slovenec, ki je imel svoj ekslibris, je bil Jurij Slatkonja, ki je postal leta 1513 prvi škof dunajske škofije. Po rodu je bil Ljubljčan; rodil se je leta 1456, umrl je kot dunajski škof, 26. aprila 1522. Njegov ekslibris je nastal med leti 1506 in 1513, ko je bil tudi vodja dvornega zbora v času cesarja Maksimilijana I. Po zaslugi škofa Slatkonje smo torej Slovenci že pred 480 leti dobili svoj prvi ekslibris, danes tako vabljava in cenjeno drobno grafiko.

H. Kuhner predstavil svojo „Avstrijsko trilogijo prevodov“

Večer je otvoril dr. Heinz Tichy (urad zveznega kancelerja), ki je v svojem pozdravu poudaril raznolikost avstrijske kulture, ki jo obogatijo manjšine. Dr. Tichy je publiko pozval, naj se bavi z literaturo avstrijskih narodnostnih skupin.

Pred prezentacijo knjig in literarnim branjem je predavala o Kuhnerjevi trilogiji dr. Katja Sturm-Schnabl, lektorica na dunajski uni-

Na povabilo Dunajske delovne skupnosti za narodnostna vprašanja (Wiener Arbeitsgemeinschaft für Volksgruppenfragen) je prevajalec in pisatelj Herbert Kuhner v sredo, 19. marca, zvečer predstavil v Internacionalnem kulturnem centru (Internationales Kulturzentrum) svojo „Avstrijsko trilogijo prevodov.

verzi, ki je skušala najti skupnosti treh knjig in ki je nakazala probleme prevajanja, ki jih je po njenem mnenju Herbert Kuhner rešil odlično.

Literarno branje je potekalo v štirih jezikih, in sicer v angleščini, nemščini, slovenščini in hrvaščini. Brali so prevajalec Herbert Kuhner angleško, Franc Sadnikar slovensko in Peter Tyrar hrvaško.

Prof. Kuhner je izbral iz

antologij „Ptiči i slavuji / Hawks and Nightingales“ (izdal jo je skupno s Petrom Tyranom pri Braumüllerju), „Koroška slovenska poezija / Carinthian Slovenian Poetry“ (izdal jo je skupno s Feliksom J. Bistrom pri Mohorjevi) in „Österreichische Lyrik heute / Austrian Poetry Today“ (izdal jo je skupno z Milnom Holtonom pri Schocken Books) eksperimentalne pesmi v knjigah zastopanih pesnikov, tako je Franc Sadnikar prebral po eno pesem Andreja Kkota in Janka Ferka.

Dve novi knjigi Pavleta Zidarja

Za petdeseti rojstni dan pred štirimi leti je pisatelju Pavletu Zidarju izšla petdeseta knjiga, in sicer proza „Solveigina pesem“. Pred tedni pa so slovenski bralci dobili v roke devetinpdeseto Zidarjevo knjigo, roman „Oljčnik Juda Tadeja“, in šestdeseto, prozo „Koliko morja je v zrnu soli“.

Dogajanje Zidarjevega najnovejšega romana je razpeto med zelenjem sveta ob Muri, kjer Peter Lamut preživlja otroštvo in belino Istre, kjer v zrelih letih, strd od tegob življenja in bolezni, premišljuje o svojem življenju in ljudeh, ki so ga sooblikovali. Razmišlja o teti Čučki, ki ga je z obmurskih pašnikov potegnila v svet učnosti in glasbe, o ljubljanskih srečavanjih s katehetom, ki so Petru odprla nova duhovna obzorja, o spopadih z don Vitom in lastniki solin, ki nikoli niso čutili potrebe po šoli pri Svetem Judu Tadeju ter o klavnem koncu lastne politične kariere, kajti Lamut napreduje od vaškega učitelja do funkcionarja na najvišjih položajih.

Peter je notranje razpet med svobodno voljo posameznika in družbeno potrebo po prilaganju razmeram v povojnem obdobju, ko so orali ledino prosvetljevanja pri Svetem Judu Tadeju. In ne nazadnje, se lok njegovega čustvovanjskega doživljanja razpenja od partizanke Anice, ki jo tudi poroči, do občutljive profesorice italijanske književnosti Marije, ki ji povojni oblastniki niso odpustili, da je v času največjih družbenih stisk z okupatorjevo štipendijo študirala v fašistični Italiji. Medtem ko se Marija umakne v ljubljene Firenze in reši psihološkega pritiska, se Peter zateka v svet umetnosti, s katero „človek v vseh časih odkriva sebe“ in je „prava pomoč trpečemu človeku“.

„Oljčnik Juda Tadeja“ je mogoče ključni roman, pisatelj pa je vprašanje, ali gre za lasno

biografijo, kajti oba, glavni junak Peter Lamut in pisec romana, sta bila učitelja, ki sta se priselila na obalo in prišla do vidnega položaja, odločno zanikal.

Avtobiografske momente pa vsekakor vsebuje proza „Koliko morja je v zrnu soli“.

V novi prozi Zidar vztrajno izgrajuje svojo podobo sveta in ta svoj svet naseljuje z vedno novimi, enkratnimi in nepovljivimi osebami.

Treba je zapisati, da mu to uspeva.

Zidar te svoje usode vleče nekje iz globin svoje duše, tako iz mesa in krvi so, kot da že vse življenje živijo v njegovi neposredni bližini.

Tudi z njegovima knjigama pisatelj potrjuje samega sebe; obe knjigi, roman in proza, pa sta važna kamna v velikem mozaiku del, ki jih je Pavle Zidar doslej napisal.

Roman „Oljčnik Juda Tadeja“ je izšel pri Pomurski založbi v Murski Soboti, proza „Koliko morja je v zrnu soli“ pa pri Prešernovi družbi v Ljubljani. Obe knjigi sta vezani in lepo opremljeni in sta izšli v precejšnji nakaldi, v pet tisoč izvodih, kar tudi za pisatelja Zidarjevega kova ni vsakdanja stvar.

Pavle Zidar: Oljčnik Juda Tadeja; roman; Pomurska založba, Murska Sobota 1985; vezano; 280 strani.

Pavle Zidar: Koliko morja je v zrnu soli; proza; Prešernova družba, Ljubljana 1985; vezano; 164 strani.

Janko Ferk:

slovenska balada

*prizadeni mi bolečine
če že mora biti
vendar ne povzročaj
izgube ali težke poškodbe
moje govorice
mojega vida
mojega sluha.
ali moje plodljivosti
ne prizadejaj mi
znatne pohabljenosti
ali pozornost vzbujajoče
iznakaze
ali težkega trpljenja
hiravosti
ali poklicne nesposobnosti*

*kajti blagor moje duše
bi bil že z bolečinami
bistveno zmanjšan*

„Slovensko balado“ Janka Ferka objavljamo iz njegove nove pesniške zbirke „Napisi na zid zemlje“ (vezano, 114 strani, 145 šilingov), ki je izšla pri celovski Mohorjevi založbi in pri mariborski založbi Obzorja. Zbirko je ilustriral in opremil akademski slikar Valentin Oman, spremno besedo pa je napisal pisatelj Pavle Zidar. „Napise na zid zemlje“ dobite v obeh celovških slovenskih knjigarnah.

Mirjam Kelih dobila pohvalo na republiškem tekmovanju učencev in študentov glasbe Slovenije

Na XV. tekmovanju učencev in študentov glasbe Slovenije, ki je bilo od 13.—15. 3. 1986 v Kopru, je kitaristka Mirjam Kelih, učenka prof. Andreja Varla, dobila pohvalo. Mirjam, doma iz Sel, se uči kitaro tretje leto v slovenski glasbeni šoli v Selah. Mirjam je prva kitaristka s Koroške, ki se je pomerila z vrstniki v Sloveniji in seveda orje ledino. S tem se je pridružila bratoma in sestri Filipič ter Darji Kapus, ki so v preteklih letih že tekmovali v Sloveniji. Poudariti moramo, da je v Sloveniji kitara zelo razvita, zato so slovenski kitaristi med vodilnimi v Jugoslaviji.

Kitarist Tomaž Rajterič iz Ljubljane je celo dosegel absolutnih 100 točk. Mirjam želimo, da bi še naprej pridno vadila in dosegala nove uspehe.

Sicer se je tekmovanja udeležilo 100 učencev in študentov violine, violončela in kitare ter dva pevka z zbora iz večine slovenskih glasbenih šol in iz akademije za glasbo. Dosegli so 29 I. nagrad, 41 II. nagrad, 19 III. nagrad, 9 pohval in 4 priznanja. Kar trije so dosegli absolutnih 100 točk, to so: violonista Miran Kolbl in Sidonija Lebar ter že omenjeni kitarist Tomaž Rajterič. Lovro Sodja

TV AVSTRIJA — 1. in 2. SPORED TV**1. SPORED****Petek, 4. aprila:**

9.00 Poročila — 9.05 Holmes in Yoyo — 9.30 Ruščina — 10.00 Šolska TV — 10.35 Obe sestri — 12.00 Tuzemski report — 13.00 Poročila — 16.30 Am, dam, des — 16.55 Mini-ZiB — 17.05 Nikolaas — 17.30 Levo od pingvinov — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Derrick — 21.20 Jolly Joker — 22.05 „Umetnine“ — 0.25 Poročila

Sobota, 5. aprila:

9.00 Poročila — 9.05 Angleščina — 9.35 Francoščina — 10.05 Ruščina — 11.55 Nočni studio — 13.00 Poročila — 14.00 Kraljev admiral — 16.00 Nils Holgersson — 16.25 Obiskovalci — 16.55 Mini-ZiB — 17.05 Šport ABC — 17.30 Mr. Merlin — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Dva-

krat sedem — 18.25 Dunaj in njegova glasba — 18.50 Vprašanja kristjana — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 19.55 Šport — 20.15 Večer za Johannes Heesters — 22.05 Svetovno prvenstvo latinsko američanskih plesih — 23.05 So-lid gold — 23.50 Poročila

Nedelja, 6. aprila:

11.00 Tiskovna ura — 12.00 Orientacije — 14.45 Vmesni pristanek Pariz — 16.25 Tao Tao — 16.50 Bravissimo — 17.35 Čeladnik — 17.40 Klub seniorjev — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija v sliki — 19.25 Kristjan v času — 19.30 Čas v sliki — 19.50 Šport — 20.15 Presneto vozniško dovoljenje — 21.35 Šport — 22.00 Zemlja živi — 22.45 Jour fixe — 23.45 Poročila

Ponedeljek, 7. aprila:

9.00 Poročila — 9.05 Holmes in Yoyo — 9.30 Tu sem jaz človek... 10.00 Šolska TV — 10.30 Grk Kostas — 12.00 Iz par-

lamentata — 13.00 Poročila — 16.30 Am, dam, des — 16.55 Mini-ZiB — 17.05 Calimero — 17.30 Heidi — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Šport v ponedeljek — 21.15 Cagney in Lacey — 22.05 Vojna bombnikov — 23.00 Poročila

Torek, 8. aprila:

9.00 Poročila — 9.05 Holmes in Yoyo — 9.30 Angleščina — 10.00 Šolska TV — 10.30 Avstrija II — 12.05 Šport v ponedeljek — 13.00 Poročila — 16.30 Am, dam, des — 16.55 Mini-ZiB — 17.05 Čebelica Maja — 17.30 Oddaja z miško — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Inozemski report — 21.15 Dallas — 22.00 Čakanje na Godoja — 23.15 Serpico — 0.05 Poročila

Sreda, 9. aprila:

9.00 Poročila — 9.05 Holmes in

Yoyo — 9.30 Francoščina — 10.00 Šolska TV — 10.30 Vmesni pristanek Pariz — 12.10 Inozemski report — 13.05 Poročila — 16.30 Čarobni kamen — 16.55 Mini-ZiB — 17.05 Veverica Pušel — 17.30 Kamen Marka Polo — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Kam in nazaj — 23.15 Glasbeni prizori 1986 — 0.00 Poročila

Četrtek, 10. aprila:

9.00 Poročila — 9.05 Holmes in Yoyo — 9.30 Dežela in ljudje — 10.00 Šolska TV — 10.30 Zakonska postelja na poskus — 12.15 Klub seniorjev — 13.00 Poročila — 16.30 Am, dam, des — 16.55 Mini-ZiB — 17.05 Sindbade pustolovščine — 17.30 V raju divjih živali — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Hokuspokus — 21.50 Obisk pri Johani — 23.05 Sylvie Vartan v Ameriki — 23.55 Poročila

2. SPORED**Petek, 4. aprila:**

16.25 Poldark — 17.15 Zemlja živi — 18.00 Tedenski pregled — 18.30 Onedin linija — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Kaj pomeni že varnost? — 21.15 Čas v sliki — 21.35 Kulturni žurnal — 21.45 Šport — 22.15 Ostrastolec Jimmy Ringo — 23.35 Mannix — 0.20 Poročila

Sobota, 5. aprila:

15.05 Dvakrat sedem — 15.30 Kompiuterski tečaj — 16.00 Iz parlamenta — 17.00 Ljuba družina — 17.45 Kdo me hoče? — 18.00 Alpe-Jadran-magacin — 18.25 Nogomet — 19.00 Trailer — 19.30 Čas v sliki — 19.55 Znanost aktualna — 20.15 Kam in nazaj — 22.05 Šport — 22.40 Šef — 0.15 Poročila

Nedelja, 6. aprila:

9.00 Poročila — 9.05 Rožnato rdeči panter — 9.20 Ann and Debbie — 9.55 The Kollektion — 11.00 Matineja — 15.00 Športni popoldan — 16.55 Matere — 17.40 Dire Straits — 18.30 Okay — 19.25 Novo v kinu — 19.30 Čas v sliki — 19.50 Primer za ljudskega odvetnika — 20.15 Nevarnostni mož sveta — 21.55 Dinastija — 22.40 The Munsters — 23.05 Johann Sebastian Bach — 0.05 Poročila

Ponedeljek, 7. aprila:

17.30 Bio tehnologija — 18.00 Lipova cesta — 18.30 Onedin linija — 19.30 Čas v sliki — 20.15 100 karat — 21.15 Čas v sliki — 21.35 Kulturni žurnal — 21.45 Šiling — 22.05 Goljuflja — 23.35 The Collection — 0.40 Poročila

Torek, 8. aprila:

17.00 Šolska TV — 17.30 Orientacije — 18.00 Dingsda — 18.30 Onedin linija — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Vse ali nič — 21.15 Čas v sliki — 21.35 Kulturni žurnal — 21.45 Club 2 — nato poročila

Sreda, 9. aprila:

17.00 Vedno ta televizija... 17.30 Dežela in ljudje — 18.00 Zaupna divjina — 18.30 Onedin linija — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Peter Hoffmann „86 live“ — 21.15 Čas v sliki — 21.35 Kulturni žurnal — 21.45 Narod se osamosvoji — 22.30 Divja ovca — 0.10 Poročila

Četrtek, 10. aprila:

17.00 Šport — 17.15 Z rastlinami zdraviti — 18.00 Prosim k mizi — 18.30 Onedin linija — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Tuzemski report — 21.15 Čas v sliki — 21.35 Kulturni žurnal — 21.50 Club 2 — nato poročila

● Dom v Tinjah

od nedelje, 6. 4., ob 18. uri
od ponedeljka, 14. 4., ob 9. uri
SLEDITI KRISTUSU
Duhovne vaje za duhovnike, za redovnice in redovnike, za kristjane in laike, nem.
Voditelj: p. Andreas Falkner

od ponedeljka, 7. 4., ob 15. uri
do srede, 9. 4., 13. uri
PARTNERSKO DELO PRI DUŠNEM PASTIRSTVU
uvodni tečaj 1. del
Seminar za dekane, župnike, voditelje in sodelavce v centralnih pastoralnih organizacijah in za pomočnike v župniščih.
Referent: prof. dr. Ottfried Selg, Augsburg
Nadaljnji termini:
od ponedeljka, 20. 6., ob 15. uri
do srede, 2. 7., ob 13. uri
od ponedeljka, 13. 10., ob 15. uri
do srede, 15. 10., ob 13. uri

● Brnca

OBČNI ZBOR
Prireditelj: SPD „Dobrač“ na Brnci
Čas: v soboto, 5. aprila 1986, ob 19.30 uri
Kraj: pri Prangerju v Zmotičah
Po občnem zboru **dia-predavanja** Janeza Bizjaka o prvi slovenski alpinistični odpravi na Grenlandijo.

● Št. Lipš

LETEČA ŽABA (L. Kupper)
Prireditelj: farna mladina v Št. Lipšu
Čas: v nedeljo, 13. aprila 1986, ob 9.30 uri (po maši)
Kraj: farna dvorana v Št. Lipšu
Igra: Lutkovna skupina KPD Šmihel pri Pliberku

**RADICELOVEC**
SLOVEŠE ODDAJE**Petek, 4. 4. 1986**

Iz kulturnega življenja: Igralska skupina v Železni Kapli.

Sobota, 5. 4. 1986

Duhovni nagovor (nadškof. A. Šuštar). Voščila.

Nedelja, 6. 4. 1986

Uspešnice meseca — postni tek iz Št. Primoža.

Ponedeljek, 7. 4. 1986

Pričevanja — 4.: Dipl. trg. J.

Torek, 8. 4. 1986

Mladinska oddaja (Fr. Krištof).

Sreda, 9. 4. 1986

Narodno-zabavna glasba.

Četrtek, 10. 4. 1986

Rož-Podjuna-Zila.

Petek, 11. 4. 1986

Koroški avtorji: J. Ferk — J. Messner

1. SPORED**Nedelja, 6. aprila:**

8.50 Poročila — 8.55 Živ žav — 9.45 Merlin — 10.10 A. Ivanov: Večni klic — 11.30 Čez tri gore: Zbor Nova vas — 11.55 Propagandna oddaja — 12.00 Kmetijska oddaja — 13.00 Poročila — 14.20 Nikola Tesla — 15.25 Pogrešan — 16.55 Poročila — 17.00 Nedeljsko popoldne TV Koper — 19.00 Danes — 19.30 TVD — 20.00 Dosje — 21.15 Športni pregled — 22.00 Slovenec v zamejstvu — 22.30 Poročila

Ponedeljek, 7. aprila:

9.00 Zrcalo tedna — 9.20 Puntarska pesem — 10.05 Mednarodna obzorja — 15.50 TV-mozaik — 17.35 Poročila — 17.40 Oblaki, sonce, dež in veter — 17.55 Lutkomendija — 18.20 Ljudska glasbila iz Makedonije — 19.00 Danes — 19.30 TVD —

20.05 Vihre vojne — 21.00 Aktualno — 21.40 Glasbeni večer — 22.30 TVD

Torek, 8. aprila:

9.00 Pred izbiro poklica — 9.30 Človekovo telo — 9.55 Slikarstvo XX. stoletja. — 16.00 TV-mozaik — 17.25 Poročila — 17.30 XVI. Mladinski pevski festival — Celje 85 — 18.00 Periskop — 19.00 Danes — 19.30 TVD — 20.05 Ostrina britve — 21.35 Integrali — 22.50 TVD

Sreda, 9. aprila:

9.00 Mati — 10.15 Miniature — 15.55 TV-mozaik — 17.25 Poročila — 17.30 Zgodba o bratcu — 17.45 Ko se korenin zavemo — 19.00 Danes — 19.30 TVD — 20.05 Bolnišnica Britanija — 22.05 Ovid iz Graba — 22.50 TVD

Četrtek, 10. aprila:

9.00 Deček Daku — 10.05 Por-

TV LJUBLJANA — 1. in 2. SPORED TV**1. SPORED**

tret — 16.00 TV-mozaik — 17.30 Poročila — 17.35 Slovenske ljudske pravljice — 17.50 Slovenska ljudska glasbila in godci — 19.00 Danes — 19.30 TVD — 20.05 Tednik — 21.10 Nežna je noč — 22.05 TVD — 22.20 Retrospektiva jugoslovskega filma: Anikini časi

Petek, 11. aprila:

9.00 Tednik — 10.00 Puntarska pesem — 15.50 TV-mozaik — 17.30 Poročila — 17.35 Lutke kramljajo — 17.50 Merlin — 18.15 Ohranitev dediščine: Slovenski Ikaros — 19.00 Danes — 19.30 TVD — 20.05 Avtomanija — 20.35 Pod krinko — 21.25 TVD — 21.45 Morilci v imenu zakona

Sobota, 12. aprila:

8.00 Poročila — 8.05 Oblaki, sonce, dež in veter — 8.20 Lutkomendija — 8.45 Zgodba o bratcu — 9.00 Slovenske ljudske

pravljice — 9.15 Periskop — 10.00 Slovenski ljudski plesi — 10.30 Naša pesem — Maribor 84 — 11.00 Odpadek — surovina — 11.30 Avtomanija — 11.55 Poročila — 14.20 Nemi deček Jonasi — 15.55 Poročila — 16.00 PJ v vaterpolu — 17.00 PJ v rokometu — 18.30 Knjiga — 19.00 Danes — 19.30 TVD — 20.15 Zaveva Odessa — 22.20 TVD — 22.35 Pop Satirikon

NAŠ TEDNIK — Lastnik (založnik) in izdajatelj: društvo „Narodni svet koroških Slovencev“.

Tisk: Mohorjeva/Hermagoras, Viktringer Ring 26, 9020 Celovec.

NAŠ TEDNIK izhaja vsak četrtek, naroča se na naslov: „Naš tednik“, Viktringer Ring 26, 9020 Celovec. Telefon uredništva, oglašnega oddelka in uprave: (0 42 22) 51 25 28. Naš zastopnik za Jugoslavijo ADIT-DZS, Gradišče 10, 61000 Ljubljana, tel. 22 30 23.

2. SPORED**Nedelja, 6. aprila:**

8.55 Poročila — 9.00 Oddaje za JLA in Zimovanje v Jakobsfeldu — 12.00 Videotilt — 14.45 PJ v boksu — 17.00 Rokomet — 18.25 Oddaje iz kulture — 19.10 Prometni krog — 19.30 TVD — 20.00 Podobe časa 1760—2060 — 20.45 Včera, danes, jutri — 21.05 Niccolo Paganini

Ponedeljek, 7. aprila:

8.30 Naš prijatelj Tito — 8.45 Radi imamo živali — 9.00 TV v šoli — 10.35 TV v šoli — 12.30 Poročila — 18.00 Beograjski TV-program — 19.00 Telesport — 19.30 TVD — 20.00 Znanost — 20.50 Včera, danes, jutri — 21.10 Dinastija — 22.05 Odrpta knjiga — 22.35 Kronika Messa

Torek, 8. aprila:

8.30 Pisani avtobus — 9.00 TV v šoli — 10.35 TV v šoli — 12.30 Poročila — 17.25 TVD — 17.45 Pisani avtobus — 18.15 Izobraževalna oddaja — 18.45 Smešne in druge zgodbe — 19.30 TVD — 20.00 PJ v košarki — 21.30 Včera, danes, jutri — 21.45 Glasbena oddaja — 22.30 Liki revolucije

Sreda, 9. aprila:

8.30 Obiskovalci — 9.00 TV v šoli — 10.35 TV v šoli — 12.30 Po-

ročila — 17.25 TVD — 17.45 Obiskovalci — 18.15 Izobraževalna oddaja — 18.45 Narodna glasba — 19.30 TVD — 20.00 Resna glasba — 20.50 Včera, danes, jutri — 21.05 Jazz — 21.50 Dokumentarna oddaja — 22.35 Kronika Messa

Četrtek, 10. aprila:

8.30 Zavitek za kosilo — 9.00 TV v šoli — 10.35 TV v šoli — 12.30 Poročila — 15.55 TVD — 16.15 Zavitek za kosilo — 16.45 PJ v košarki — 18.15 Znanost — 18.45 Muppet show — 19.30 TVD — 20.00 Shakespeare na TV: Romeo in Julija

Petek, 11. aprila:

8.30 Znak — 9.00 TV v šoli — 10.35 TV v šoli — 12.30 Poročila — 17.25 TVD — 17.45 Znak — 18.15 Govorimo o zdravju — 18.45 Mali veliki svet — 19.30 TVD — 20.00 Vizuelna glasba — 20.45 Včera, danes, jutri — 21.00 40 let ljudske tehnike — 21.50 Nočni kino: Bockerer

Sobota, 12. aprila:

12.45 Jugoslavija, dober dan — 13.15 Filmovnica in Borower — 15.15 Miti in legende — 15.30 Otroška predstava — 16.30 Črni monokel — 18.00 Nikola Tesla — 19.00 Narodna glasba — 19.30 TVD — 20.00 PJ v košarki — 21.30 Poročila — 21.35 Športna sobota

PRIREDITVE

• Podgorje

Podgorska nedelja, 13. 4. 1986
Svete maše so v farni cerkvi ob 7. uri slovenska, 9 uri nemška, 10. uri slovenska sv. maša.
Priložnost za spoved ob 7. ure do 11. ure
Pri kapelici ni sv. maše.

• Šmihel

„O ZDRAVILNIH RASTLINAH ZA DOMAČO RABO“
Prireditelj: KPD Šmihel
Čas: v torek, 8. aprila 1986, ob 20.00 uri
Kraj: farna dvorana v Šmihelu
Predava: mag. Janez Kromar

• Sele

KAKO LAHKO PIŠEMO SELSKO (Z ENO SAMO VAJO)
Prireditelj: KPD „Planina“ v Selah
Čas: v sredo, 9. aprila 1986, ob 19.30
Kraj: v farni dvorani v Selah
Predava: prof. Tom Priestley

• Št. Peter pri Št. Jakobu

„ŠKRJANČEK“ (Zgodba o sv. Ivani) J. Anouilh — igra
Prireditelj: Zavod šolskih sester v Št. Petru
Čas: v petek, 11. aprila 1986, ob 20.00 uri
Kraj: Strokovna šola za ženske poklice v Št. Petru
Gostuje: igralska skupina SKD v Globasnici

• Železna Kapla

Pomladanski koncert z OBERVELLACHER BUAM
Prireditelj: Alpski klub Obir na Obirskem
Čas: v nedeljo, 13. aprila 1986, ob 14.30 uri
Kraj: v glavni šoli v Železni Kapli

• Loče

OBČNI ZBOR SPD „Jepa-Baško jezero“
Čas: v soboto, 12. aprila 1986, ob 19.30 uri
Kraj: pri Pušniku v Ločah

• Celovec

ZMAJ — premiera
Prireditelja: Modestov dom in SKD v Celovcu
Čas: v petek, 4. 4., ob 19.30 uri
Kraj: Modestov dom v Celovcu
Nastopa: igralska skupina dunajskih študentov
Režija: Rudi Vouk

• Hodiše

Kulturna prireditve — **„SREČANJE V HODIŠAH“**
Prireditelj: SPD „Zvezda“ v Hodišah
Čas: v nedeljo, 13. aprila 1986, ob 14.30 uri
Kraj: pri Čimžarju v Dvorcu
Sodelujejo: MGW Reifnitz am Wörther See, Dekliški zbor iz Sel. MePZ „Zvezda“ iz Hodiš, „Bärental-Trio“

• Hodiše

OBČNI ZBOR SPD „Zvezda“ iz Hodiš
Čas: v soboto, 19. aprila, 1986, ob 20.00 uri
Kraj: pri Habnarju v Plešerki

• Globasnica

VELIKONOČNI PLES
Prireditelj: Klub podjunske mladine
Čas: v soboto, 5. aprila 1986, ob 20.00 uri
Kraj: gostilna Šoštar
Igra: ansambel Štirje kovači

• Borovlje

KOMAJ DO SREDNIH VEJ (P. Ustinov)
Čas: v nedeljo, 13. aprila 1986, ob 14.30 uri
Kraj: pri Cinglcu na Trati v Glinjah
Gostuje: igralska skupina SPD „Danica“

KLASIČNA GRČIJA in KRETA — potovanje

Čas: od 25. 4. do 3. 5. 1986
Prijava: na Dom v Tinjah do 10. aprila 1986
Izvedba: potovalna agencija CARTRANS v Celovcu
Cena: šil. 4500,—
Podrobnejše informacije v KATOLIŠKEM DOMU PROSVETE V TINJAH

Srečanje mladinskih zborov

V nedeljo, 20. 4., ob 14.30 uri v farni cerkvi v Škocijanu in v nedeljo, 27. 4., ob 14.30 uri v farni cerkvi v Št. Ilju

• Dom v Tinjah

v sredo, 2. 4., od 9. do 17. ure
TEČAJ ZA SPRETNE ROKE: Slikanje na keramiko
Voditeljica: Erika Malle, Dellach

od sobote, 5. 4., ob 14.30, do nedelje, 6. 4., ob 16.30
PRIPRAVA NA ZAKON, slov. Spremljevalec: rektor Jože Kopeinig

v soboto, 5. 4., ob 19. uri
PREDAVANJE
„Okultni Fenomeni in krščanska vera“, nem.
Referent: dr. Bernhard Wenisch, Salzburg

od nedelje, 6. 4., ob 16. uri, do nedelje, 19. 4., ob 13. uri
SOCIALNI SEMINAR ZA ŽENE, nem.
Vodi: dr. Lieselotte Wohlge-nannt

v petek, 11. 4., ob 9.30—12.30 ure
Seminar za vrtnarje in prijatelje rož
HIŠNI VRT
Nasvete za rože na balkonih in oknih
Predava: fl. Karin Schlieber, LWK Spittal/Drau

v petek, 11. 4., od 14. do 18. ure
Kuharski tečaj za duhovnike
ENOSTAVNE, HITRE IN ZDRAVE JEDI
Vodi: Marija Steinbrugger, Beljak

od ponedeljka, 14. 4., ob 18. uri
do sobote, 19. 4., ob 13. uri
Duhovne vaje za duhovnike, za redovnice in redovnike, za kristjane — laike
SREČANJE S KRISTUSOM
Vodi: Franc Sodja

v soboto, 19. 4., ob 14. do 21. ure
TEOLOŠKI POPOLDAN Z GLASBENO MEDITACIJO
Predavanje s pogovori k sledečim temam:
Kaj pomeni verovati?
Zakaj verujemo?
Vera in molitev.
Referent: prof. ddr. Eugen Biser, München

v nedeljo, 27. 4., od 14.—19. ure
ALI RADIĀSTESIA LAHKO ODPRE NOVE POTI V ZDRAVLJENJU RAKA S POMOČJO RESONANČNEGA MERJENJA
Referent: arch. dipl. Ing. Paul Artmann, Wien

v nedeljo, 27. 4., ob 19.30 uri
KONCERT NA KLAVIRJU
Nastopa: mag. Bruno Petrischek

v ponedeljek, 28. 4., ob 19. uri
Odprtje razstave
RUDIJA DOLŽANA
Skulpture, kipi svetnikov in upodobitve iz kmečkega življenja

od srede, 30. 4., ob 15. uri do četrta, 1. 5., ob 17. uri
DNEVI ZA MINISTRANTE
za duhovnim in družabnim programom
Voditelj: kpl. Peter Olip

Selani prvič igrali z Goričem — kljub temu poraz

Sodnik Kienzl že drugič „kradel“ Selanom točke

Podliga:

| | | | | | | |
|-------------------|----|---|---|---|-------|----|
| 1. Št. Andraž | 15 | 8 | 8 | 1 | 24:12 | 22 |
| 2. SK Treibach | 15 | 7 | 6 | 2 | 30:16 | 20 |
| 3. ATSV Wolfsberg | 14 | 8 | 2 | 4 | 36:19 | 18 |
| 4. KAC | 15 | 5 | 8 | 2 | 16:10 | 18 |
| 5. St. Leonhard | 15 | 5 | 7 | 3 | 32:22 | 17 |
| 6. Weitensfeld | 15 | 6 | 5 | 4 | 19:13 | 17 |
| 7. ATUS Borovlje | 14 | 6 | 4 | 4 | 22:12 | 16 |
| 8. ASV | 15 | 3 | 8 | 4 | 14:13 | 13 |
| 9. Ruda | 14 | 5 | 4 | 5 | 18:24 | 14 |
| 10. Dobrla vas | 15 | 4 | 5 | 6 | 15:21 | 13 |
| 11. Velikovec | 15 | 2 | 7 | 6 | 11:24 | 11 |
| 12. DSG Obir Sele | 15 | 4 | 2 | 9 | 16:33 | 10 |
| 13. ASKŠ Šmihel | 15 | 2 | 4 | 9 | 13:27 | 8 |
| 14. Vrba | 14 | 1 | 6 | 7 | 16:36 | 8 |

Rezultati:

KAC — DSG Obir Sele 2:0, Št. Andraž — Šmihel 3:0, Ruda — Vrba odpovedano, St. Leonhard — Weitensfeld 1:2, Velikovec — Treibach 0:0, Dobrla vas — ASV 0:0, ATSV Wolfsberg — ATUS Borovlje 3:1

Naslednje kolo:

DSG Obir Sele — ATSV Wolfsberg (jeseni 0:7), Šmihel — Velikovec (0:0), Treibach — Ruda, Vrba — Weitensfeld, KAC — St. Leonhard, ATUS Borovlje — Dobrla vas, ASV — Št. Andraž

Za Selane se je pričelo prvenstvo dokaj slabo. Že v prvi tekmi so morali pustiti obe točki nasprotniku, kateremu je sodnik Kienzl krepko pomagal. Kienzl je že lani v tekmi proti Treibachu sodil proti Selanom — in tudi tokrat ni bilo drugače.

Že v 5. minuti so Selani dobili nesrečno prvi zadetek in so bili tako že od začetka v zaostanku. Moštvo je imelo enostavno preveč respekta pred nasprotnikom, ki je med igro vedno bolj pešal. Selani so prišli v igro in bili boljše in iniciativnejše moštvo. To do 69. minute: po krasni podaji Gregoriča, ki je prvič igral za Selane, je Travnik podrl nasprotnik v kazenskem prostoru — sodnik Kienzl pa je preložil prekršek izven kazenskega prostora. Že v protinapadu pa je sod-

nik Kienzl zelo krivično dal enajstmetrovko proti Selanom in tako zapečatil moštvo izpod Košute prvi poraz. Čeprav so Selani prvo tekmo zgubili je bilo videti dosti pozitivnih aspektov: v moštvo je igralo veliko število mladih igralcev, v moštvo pa se je že dobro uživel novinec Stanko Gregorič, ki je prišel od SAK. Vratarja Užnika in branilca Čertova tokrat mladi Selani niso pustili pogrešati, gotovo pa bi oba še znatno lahko okrepila moštvo, ki bo zdaj potrebovalo vsako točko.

KAC — Sele 2:0 (1:0)

Sele: M. Oraže 3, Jakopič 4, S. Užnik 3, K. Užnik 3, Z. Oraže 3, Hribernik 3, A. Čertov 3, P. Čertov 3, Travnik 3, Gregorič 3;
KAC, 200 gledalcev
Sodnik: Kienzl (zelo slab)
Strelci: Semudits (5. min) in Pawluch (70. enajstm.)



Stanko Gregorič (sredina) je prvič igral za Selane. Nekdanji igralec SAK je znatno okrepil moštvo, ki tokrat ni imelo sreče.

Sadjak zopet hudo poškodovan

Dobrla vas — ASV 0:0

Dobrla vas: Novak 3, Sadjak 5, Pernek 3, Golauschnig 3, K. Kolleritsch 5, W. Kolleritsch 4, Leitsoni 4, Prosen 3, Lesjak 3 (82. Mišič), Siernik 3, Sadjak 0 (15. Roscher 4);

Tudi Dobrla vas sezono ni pričela po želji. Na zelo slabem igrišču se Dobrolčani niso mogli sprijazniti z igro gostov, ki so le v protinapadih bili nevarni. Slaba novica za trenerja Lesjaka. Marijan Sadjak se je ponovno hudo poškodoval in bo izpadel za vso sezono.

Branko Elsner v Naši knjigi

Prihodnjo sredo, 9. aprila 1986, med 15. in 16. uro, bo prof. Branko Elsner, trener avstrijske nogometne reprezentance, ob izidu svoje knjige „Methodik des Fußballtrainings“ pri založbi Drava daljav avtograme v knjigarni Naša knjiga v Pavličevi ulici 5—7. Prijatelji nogometa, izrabite priložnost za kratek pomenek z vrhunskim nogometnim strokovnjakom!

nt-šport

Tudi pod novim trenerjem malo sreče za Šmihelčane

Trener Motschnig je slabo menjal—0:3!



Willi Berchtold je bil eden najboljših, kljub temu ga je trener izmenjal.

Derbi se je končal neodločeno

Bilčovs — Kotmara vas 1:1

Bilčovs: Schaanig 3, Quantschnig 3, Zabltnig 4, Schellander 4, W. Kuess 3, Schöffmann 3, Krainer 2, (46. Ogris 3), Stojilkovsky 3, Maierhofer 3, Hafner 2 (40. Partl 3), Hobel 3; Goli za Bilčovs (Partl)

Bilčovs je moral že kar v prvi tekmi nastopiti v derbiju proti Kotmari vasi. Tudi tokrat smo opazili, da igrajo Bilčovščani na tujih tleh boljše kot doma. Imeli so že kar ob začetku nekaj lepih možnosti, katerih pa niso znali izkoristiti. Ob koncu tekme pa sta bili obe moštvi s prvo točko zadovoljni.

Tudi pod novim trenerjem Motschnigom se zastava v Šmihelu ne dviga. V prvi vignetni tekmi so Šmihelčani gladko zgubili v Št. Andražu 0:3, poraz pa bi bil lahko še višji.

V prvem polčasu je bila tekma izenačena, Šmihel je bilo enakovredno moštvo. V drugem polčasu pa je igralcev — trener Motschnig povsem ne pričakovano in za vse presenetljivo zamenjal Buchwalda za Williija Berchtolda — in ta izmenjava je zlomila Šmihelu tilnik. Buchwald se ni znašel

prav v igri, v sredini je naenkrat manjkala povezava. Št. Andraž je postal močnejši in dal tri gole in tako jasno zmagal. Pri Šmihelčanih je bil vratar Verhnjak še najboljši, kar pove že vse.

Mnenja k tekmi:

Rudi Mack (prejšnji trener): 60 minut je Šmihel igral odlično, predvsem obramba je bila zelo konsekvantna. Po vodstvu domačinov je Šmihel odprl in tako je Št. Andraž seveda prišel do možnosti, katere je tudi izkoristil. Če je bila ravno izmenjava Berchtolda kriva, ne morem reči, in vsak način je prvenstvo še odprto — Šmihel ima še dosti možnosti iz lastne moči ostati v podligi

Rudi Čik:

Naše moštvo je igralo pravzaprav dobro, le spredaj v napadu enostavno ni šlo. Kljub porazu sem prepričan, da je postalo moštvo boljše in da bo že to kolo proti Velikovcu pokazalo svoje kvalitete.

Št. Andraž — ASKŠ Šmihel 3:0 (0:0)

Šmihel: Verhnjak 3, Andrej 2 (75. Wriesnig 0), Šuler 3, Lopinsky 3, Močnik 2, K. Berchtold 2, H. Krausler 3, W. Krausler 2, Hutter 2, W. Berchtold 3 (46. Buchwald 2), Blažej 3;
Št. Andraž, 150 gledalcev
Sodnik: Tragl (poprečen)
Strelci: B. Rupp (78. in 80. enajstm.) in Friesacher (61.)

TEKME ŠMHELA

V nedeljo, 6. 4. 1986, ob 17.30 uri
ŠMHELI — VELIKOVEC I v Šmihelu.

Koroško prvenstvo mlade generacije na Klipptzthörlu

Koroškega prvenstva na Klipptzthörlu se je prejšnji teden udeležilo 400 otrok. Med njim pa so bili tudi šentjanški tekmovalci, ki so tokrat dosegli največji uspeh v tem letu.

V enajstih skupinah so bili uvrščeni med prvimi tremi. Brita Kropivnik in Dominika Užnik, obe iz Št. Janža, sta dosegli najhitrejši čas dneva.

Za Veliko noč zmaga in poraz za SAK

Proti Matreiu s polno paro!

Marijan Velik edina „svetla točka“

SAK — SCA Št. Vid 2:1 (0:1)

SAK: Rauscher 3, Stern 4, Sadjak 3, Lampichler 3 (30. Polanšek 3), Kreutz 4, Jovičević 4, Gregorič 3 (85. Woschitz), Velik 4, Pihorner 4, Ratajec 3, Ramšak 4;

Košatovo igrišče, 250 gledalcev

Sodnik: O. Ebner (dober)

Strelci: Mario Pichorner (48. in 68.) oz. Lignitz (17.)

Proti zadnjemu na lestvici je imel SAK sprva večje težave, kot si je to sicer pričakoval. Igra SAK je bila nekontrolirana, iz sredine je prišlo enostavno premalo iniciativ in idej. V tej fazi igre je gostom uspelo srečno dati prvi zadetek, pri kateremu vratar Rauscher ni ravno zapustil najboljšega vtisa. Trener Jagodič je takoj reagiral in v igro poslal Polanška, ki naj bi prinesel preobrat. Toda do tega je prišlo šele v drugem polčasu, ko se je Velik pomaknil iz napada v sredino in tam odlično vodil režijo.

Že tri minute po začetku drugega polčasa je Pihorner izenačil, že v 68. min. pa je z drugim golom končno odločil tekmo. SAK je igro kontroliral do konca in si je tako zagotovil vigredi prve točke.

Mostič — SAK 3:1 (1:0)

SAK: Rauscher 3, Stern 3, Lampichler 0 (25. Polanšek 2), Kreutz 3, Sadjak 3 (65. Woschitz 0), Jovičević 2, Gregorič 2, Ramšak 3, Velik 4, Ratajec 2, Pihorner 2;

Mostič, 400 gledalcev

Sodnik: Sintitsch (zelo pomankljiv, stranski sodnik spregledal jasen off-side)

Strelci: J. Gruze (24.), Höffering (75.) in Vallent (81.) oz. Velik (53).

Marijan Velik sam je bil tokrat premalo za zmago. Po zmagi doma proti SCA Št. Vidu SAK ni mogel nadaljevati uspeha v Mostiču. Že v 24. minuti je Gruze povedel na 0:1 — trener Jagodič je tudi tokrat takoj reagiral. V igro je ponovno vzel Polanška in upal, da bo prišlo tudi v tej tekmi do preobrata. Polanšku je dejansko uspelo pomiriti nekoliko igro slovenskega moštva, ki je v drugem polčasu prevzelo komando. Sad tega je bil v 53. minuti čudovit gol Marijana Velika, ki je bil najboljši igralec SAK. SAK je nato še bolj pritisnil in s silo hotel dati odločilni gol. Moštvo trenerja Jagodiča je prišla celo izključitev domačina J. Gruzeja na pomoč, toda kot se je izkazalo, naj bi ravno ta zlomila SAK-ovcem tilnik.

Sadjak je zaradi poškodbe zapustil igrišče in domačinom je v dveh protinapadih uspelo izredno presenetljivo dati dva gola. V opravičilo moštvo je treba še navesti, da je drugi gol padel iz jasnega off-sida.

Popolnoma sta bila tokrat izven forme oba legionarja Jovičević in Ratajec, pa tudi večina ostalih igralcev ni pokazala dosti. Sicer pa so se vsi redno trudili, kljub temu pa je bil le Marijan Velik edina svetla točka v moštvo.



Marijana Velika (desno) je nasprotnik ustavil lahko samo s prekrški. Kot že v tekmi doma proti SCA Št. Vidu je bil Velik najboljši igralec SAK v Mostiču. Kljub temu dobra forma Velika ni zadostovala, SAK je „pogorel“ 1 : 3. Slika: M. Fera

Mnenja po tekmi:

Trener Alois Jagodič:

Če pomislim, da smo imeli s Sternom, Kreutzom in Ramškom kar tri poškodovane igralce v moštvo, je rezultat odličen. V prvem polčasu smo dobili neumen gol — toda kljub temu nikoli nismo bili v nevarnosti tekme dati z roke. Velik je v drugem polčasu prinesel preobrat.

Sekcijski vodja Albin Waldhauser:

Tekmo smo odigrali, kot je bilo potrebno. V vsaki fazi tekme smo bili boljši, moštvo nikoli ni bilo v nevarnosti, da bi tekmo izgubilo — čeprav smo bili v zaostanku. Zmaga je dala ob začetku sezone vsem veliko samozavesti.

Mag. Peter Waldhauser, bivši igralec SAK:

V prvem polčasu je igral SAK slabo, v drugem polčasu pa se je menjava Velika v sredino izkazala kot odločilna. Velik je vodil spretno režijo in dal igri potrebne impulze. Zmaga SAK je bila zaslužena.

Rezultati:

SAK — SCA Št. Vid 2:1, Pliberk — Šmohor 0:0, ASK — Mostič 0:1, Rapid Lienz — Magdalen 3:2, Irschen — Matrei 1:2, Breže — Obervellach 0:0

Mostič — SAK 1:3, Matrei — Obervellach 0:0, Magdalen — Breže 1:2, WAC — Pliberk 3:2

Strelci:

11 golov: Jeller (Obervellach); 9 golov: Brunner, Hudritsch (Trg); 8 golov: G. Golautschnig (Pliberk), Steiner (Matrei), Pihorner (SAK), Krappinger (Breže); 5 golov: Marijan Velik (SAK), Branko Oblak (Trg), Omerhodžić (Lienz), Pacher

(Obervellach); 4 gole: Polanšek (SAK), Tiefnig (Irschen)

Mostič 23 — SAK 23 1:3

SAK: Smrečnik, Perc, S. Kumer, F. Wieser, D. Kert, A. Kert (46. P. Sadjak), M. Wieser, Urban, M. Stern, Vauče (75. Thaler), Rutar;

Gole za SAK: Miha Stern 2, F. Wieser

Tekme SAK

v nedeljo, 6. 4. 1986,
17.00 uri

Matrei I — SAK I
ob 15. uri

Matrei 23 — SAK 23
v Matreiu.

Tekma DSG Sele — Wolfsberg
je odpovedana

Vse igralce, funkcionarje in navijače je pretekli konec tedna pretresla žalostna vest, da je umrla nad vse nepričakovano mama igralca SAK Karlija Prešerna. SAK in Naš tednik iskreno sožalje.

Koroška liga:

| | | | | | | |
|----------------------|----|----|---|---|-------|----|
| 1. Trg (Feldkirchen) | 13 | 11 | 1 | 1 | 45:15 | 23 |
| 2. TSU Matrei | 15 | 10 | 2 | 3 | 29:15 | 22 |
| 3. Obervellach | 15 | 9 | 4 | 2 | 26:14 | 22 |
| 4. SAK | 15 | 7 | 4 | 4 | 22:16 | 18 |
| 5. Mostič (Brückl) | 15 | 7 | 3 | 5 | 16:20 | 17 |
| 6. Rapid Lienz | 15 | 6 | 4 | 5 | 23:20 | 16 |
| 7. Breže | 15 | 6 | 4 | 5 | 15:15 | 16 |
| 8. WAC | 15 | 5 | 3 | 7 | 23:23 | 13 |
| 9. Šmohor | 14 | 3 | 6 | 5 | 14:27 | 12 |
| 10. SVG Pliberk | 15 | 3 | 5 | 7 | 24:23 | 11 |
| 11. ASKO Irschen | 14 | 4 | 3 | 7 | 16:26 | 11 |
| 12. SK Magdalen | 15 | 3 | 3 | 9 | 24:34 | 9 |
| 13. ASK/Cospo | 14 | 1 | 5 | 8 | 8:21 | 7 |
| 14. SCA Št. Vid | 14 | 2 | 3 | 9 | 9:28 | 7 |